

Betriebs- und Montageanleitung **AvanFit YOU 300**

Operating and Assembly Instructions **AvanFit YOU 300**

Instructions de service et de montage **AvanFit YOU 300**

Gebruiks- en montagehandleiding **AvanFit YOU 300**

Istruzioni per il montaggio e l'uso **AvanFit YOU 300**

Instrucciones de servicio y montaje **AvanFit YOU 300**

Instruções de operação e montagem **AvanFit YOU 300**

Drifts- og samlevejledning **AvanFit YOU 300**

Bruks- og monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

Bruks- och monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

İşletim ve Montaj Kılavuzu **AvanFit YOU 300**

Руководство по монтажу и эксплуатации **AvanFit YOU 300**

Instrukcja obsługi i montażu **AvanFit YOU 300**

Provozní návod AvanFit YOU 300

Návod na obsluhu **AvanFit YOU 300**

de

en

fr

nl

it

es

pt

da

no

sv

tr

ru

pl

cs

sk

Art.-Nr. 9 277 500

Technik für Möbel


Hettich

Překlad originálu Provozního návodu
k montážnímu přípravku
AvanFit YOU 300
pro manuální zpracování
zásuvkového systému (AvanTech YOU)

Výrobce: Hettich Maschinentchnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstr. 12-16
32278 Kirchlengern

Stav k datu: 2018-03-20 / 01

Úvod



Varování

Pečlivě si přečtěte tento Provozní návod, abyste získali podrobné znalosti o stroji, jeho obsluze a údržbě. Obsluhujte stroj výhradně podle instrukcí uvedených v tomto návodu. Tak zabráníte poraněním a poškozením zařízení. Neobsluhujte stroj na základě domněnek. Mějte provozní návod neustále k dispozici a vezměte si ho k ruce vždy, když budete při provedení jakéhokoliv procesu pochybovat.

Pokud byste měli po přečtení ještě otevřené otázky, nesmíte uvádět stroj do provozu.

Vyjasněte si nezodpovězené otázky nejprve se společností Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Provozní návod, stejně jako seznam náhradních dílů a dokumentace subdodavatelů, jsou samostatnou částí celkové dokumentace.

Dokumentace musí být neustále k dispozici personálu obsluhy a údržby stroje.

Zákaznický servis

Paul Hettich GmbH & Co. KG

Vahrenkampstr. 12-16

D-32278 Kirchlengern

Telefon: +49 5223 77 1765

E-mail: HPH-service@de.hettich.com

PROVOZNÍ NÁVOD:

Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG

© 2018 Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG

Autorská práva na Provozní návod

Autorská práva na tento Provozní návod náleží společnosti

Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG.

Provozní návod je určen obsluze. Obsah návodu a technické výkresy, vcelku ani částečně, nesmí být reprodukovány, šířeny nebo neoprávněně použity k účelům soutěže. Nesmí být předány třetím osobám.

Obsah

Obsah		
Úvod	2	
1. Úvod	4	
1.1 Výrobní štítek	4	
1.2 Upozornění pro obsluhu	4	
2. Všeobecně	5	
2.1 Použití dle určení	5	
2.2 Předvídatelné chybné použití	5	
2.3 Popis stroje	6	
2.4 Záruka	6	
3. Bezpečnost	7	
3.1 Pokyny ke značkám, symbolům a označením	7	
3.2 Všeobecně	8	
3.3 Bezpečnostní pokyny pro uživatelský podnik	9	
3.4 Hluk	10	
3.5 Oleje, tuky a ostatní chemické látky	10	
3.6 Zbytkové riziko	10	
3.7 Bezpečnostní pokyny pro obsluhující personál	11	
3.7.1 Přípustné operace pro obsluhu	11	
3.8 Bezpečnostní pokyny pro provoz stroje	12	
3.9 Bezpečnostní pokyny pro údržbu	12	
3.10 Školení a instruktáž	13	
3.11 Osobní ochranné pomůcky	13	
4. Popis stroje	14	
4.1 Technická data	14	
4.2 Ovládací prvky	15	
4.3 Doplnky	15	
4.4 Ochranná zařízení	15	
4.5 Značky	16	
5. Přeprava a montáž	17	
5.1 Přeprava	17	
5.2 Montáž	17	
5.2.1 Umístění	17	
6. Uvedení do provozu	18	
6.1 Všeobecně	18	
6.2 První uvedení do provozu	19	
6.2.1 Zkouška funkcí bez materiálu	19	
6.2.2 Zkouška funkcí s materiálem	19	
7. Provoz	20	
7.1 Provozní režim	20	
7.2 Příprava stroje	20	
7.3 Spuštění stroje	21	
7.4 Pracovní postup	21	
7.5 Odstavení stroje	26	
8. Odstraňování poruch	27	
9. Údržba a opravy	28	
9.1 Zkouška bezpečnostních zařízení	28	
9.2 Popisy, varovné štítky	28	
10. Uvedení mimo provoz	29	
11. Likvidace	29	
11.1 Ochrana životního prostředí	29	
11.2 Sešrotování	29	
11.3 Oleje a odpady obsahující olej	29	
12. Náhradní a opotřebitelné díly	30	

1. Úvod

Provozní návod má usnadnit poznání stroje a využití jeho vlastností.

Obsahuje důležité informace o bezpečné, správné a hospodárné práci se strojem. Jejich dodržování pomáhá zvýšit bezpečnost, snížit náklady na opravy a výpadky výroby a zvýšit životnost stroje.

Kromě toho je nutno dodržovat v místě platné zákonné předpisy a vyhlášky o ochraně života a zdraví při práci, stejně jako o ochraně životního prostředí.

Umístění a montáž zařízení provádí výhradně osoby s oprávněním od firmy

Paul Hettich GmbH & Co. KG.

To platí zejména pro první uvedení do provozu.

Tento provozní návod musí být neustále k dispozici v místě použití stroje. Každá osoba, která je pověřena pracemi se strojem nebo na stroji, si musí tento provozní návod přečíst a řídit se jeho pokyny. Např. při:

Obsluze

- Včetně výměny nástrojů, odstranění závad v průběhu práce, odstraňování odpadu, při péči, likvidaci provozních a pomocných materiálů
- **Údržbě**
- Servisu, inspekci, opravě
- **Přepravě**

a jiných.

1.1 Výrobní štítek

Na výrobním štítku naleznete tyto údaje:



Výrobce
Adresa
Typ, výrobní číslo
Číslo zařízení
Rok výroby
Technické údaje (např. jmenovitý tlak)

Pro získání technických informací a objednávku náhradních dílů uveďte všechny výše uvedené údaje.

Reprodukce, i částečná, je povolena pouze se souhlasem Hettich Maschinentchnik GmbH & Co.

1.2 Upozornění pro obsluhu

Kromě provozního návodu a místně platných předpisů pro ochranu zdraví a prevenci nehod je třeba dodržovat uznávaná technická pravidla pro bezpečnost a správnou praxi.

Provozovatel zařízení nesmí provádět žádné úpravy nebo nástavby stroje, které by mohly ovlivnit bezpečnost provozu, bez svolení firmy Paul Hettich GmbH & Co.

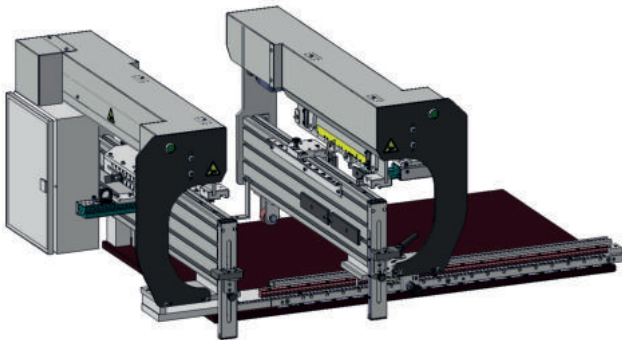
Použité náhradní díly musí splňovat technické požadavky firmy Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co.

To zaručuje použití originálních náhradních dílů z platného Seznamu náhradních dílů.

Obsluhou pověřte vždy pouze školený nebo instruovaný personál a jasně stanovte kompetence personálu pro obsluhu, údržbu a opravy.

2. Všeobecně

2.1 Použití dle určení



Varování

Stroj se může používat výhradně podle jeho určení a vždy v bezpečném, nezávadném technickém stavu!

Provozní bezpečnost stroje je zajištěna pouze při použití podle určení!

Stroj pro montáž zásuvek AvanFit YOU 300 k manuálnímu zpracování zásuvek je určen pro zásuvkový systém AvanTech YOU.

Umožňuje zpracovat všechny velikosti, které systém nabízí, od nejmenšího po největší. Uvedené rozměry jsou stěžejní, lze je nastavit pomocí pevných dorazů.

Způsob obsluhy: Ručně
Personální požadavky: 1 osoba

Jiné nebo překračující použití se považuje jako chybné použití, které není podle určení.

K použití podle určení patří také dodržování provozních, servisních a údržbářských podmínek, které předepsal výrobce.

V případě svévolných změn na stroji zaniká záruka na stroj a ručení výrobce za škody, které tím vzniknou.

Každé takové překračující použití se považuje za použití, které není podle určení. Za škody, které tím vzniknou, výrobce neručí; riziko nese pouze provozovatel.

2.2 Předvídatelné chybné použití



Varování

Při chybném použití může vzniknout nebezpečí!

Za předvídatelné chybné použití se považují zejména následující situace:

- Osoby neoprávněně manipulují s ochrannými zařízeními.
- Osoby odstraní ochranná zařízení a uvedou stroj do chodu.
- Personál údržby pracuje na tlakových zařízeních, i když nejsou zbaveny tlaku.
- Personál údržby zapomene nářadí v zařízení a spustí stroj.
- Pracovník údržby pracuje na stroji (např. na odstranění závady nebo při údržbě), přestože stroj je v provozu.

Výše uvedené body popisují některá zbytková rizika, která mohou přes zákazy a upozornění ohrozit zdraví zaměstnanců.

Obsluha musí dodržovat veškeré bezpečnostní požadavky uvedené v platných předpisech.

2. Všeobecně

2.3 Popis stroje

Stroj pro montáž zásuvek je určen pro zásuvkový systém Avan-Tech YOU.

Umožňuje zpracovat všechny velikosti, které systém vyžaduje, od nejmenšího po největší. Uvedené rozměry jsou stěžejní, lze je nastavit pomocí pevných dorazů.

Rozměry stroje:

Délka: 1.110 mm

Šířka: 1.540 mm

Výška: 630 mm

Prostorové hranice stroje

Prostorové hranice stroje pro montáž zásuvek jsou v podstatě dány rozměry konstrukce stroje.

Časové omezení stroje

Časové omezení stroje závisí na použití podle určení, na dodržování pravidelných servisních intervalů a na pravidelné výměně opotřebitelných dílů.

2.4 Záruka

Závady smí odstraňovat pouze odborný personál.

Naše ručení je omezeno na škody, které vzniknou při použití podle určení. Neručíme za bezpečnostní závady, které ještě není možno podle současného stavu techniky rozpoznat.





Porušení:

- bezpečnostních pokynů pro obsluhující personál
- upozornění na zvláštní rizika
- zákazu svévolných přestaveb a změn
- zákazu použití náhradních a opotřebitelných dílů nebo pomocných látek, které výrobce neschválil, vylučuje naše ručení za následky.






3. Bezpečnost

3.1 Pokyny ke značkám, symbolům a označením

Bezpečnostní pokyny jsou v provozním návodě strukturovány následovně:

	Nebezpečí Toto upozornění na nebezpečí upozorňuje přímo na nebezpečnou situaci, která povede k úmrtí nebo k závažným poraněním, pokud by nebyla dodržována bezpečnostní opatření.
	Varování Toto upozornění na nebezpečí upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k úmrtí nebo k závažným poraněním, pokud by nebyla dodržována bezpečnostní opatření.
	Pozor Toto upozornění na nebezpečí upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k mírným nebo k lehkým poraněním, pokud by nebyla dodržována bezpečnostní opatření.
	Upozornění Toto upozornění na nebezpečí upozorňuje na možné věcné škody nebo na proces se speciálním zájmem / důležitostí, které by mohly vzniknout, pokud by nebyla dodržována bezpečnostní opatření.

V Provozním návodu se pro označení nebezpečných míst (dle ASR A1.3) používají následující značky:

	Nebezpečí Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Hrozí životu nebezpečný úraz elektrickým proudem při práci na elektrických zařízeních pod napětím! Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze autorizovaní elektrikáři s příslušným oprávněním!
	Varování Varování před poškozením sluchu! V některých oblastech zařízení může úroveň hluku překračovat 80 dB (A). Při práci v hlučných oblastech používejte ochranu sluchu!
	Pozor Varování před poraněním rukou! Existuje riziko, že ruce mohou být přimáčknuty, vtaženy nebo jinak poraněny. Nikdy nesahejte na pohyblivé části zařízení! Noste ochranné rukavice!
	
	Pozor Varování před horkými povrchy / předměty! Při styku s horkými povrchy (např. elektromotory) vzniká riziko poranění. Nedotýkejte se!

3. Bezpečnost

3.2 Všeobecně

Stroj popsáný v provozním návodu je konstruován podle nejnovějšího stavu techniky a je provozně bezpečný. Odpovídá normě DIN EN 12100.

Nebezpečná místa jsou chráněna podle předpisů. Přesto mohou ze stroje vycházet rizika, pokud stroj neodborně používá neškolený personál nebo pokud se nepoužívá podle určení.

Může pak vznikat nebezpečí pro zdraví a život, nebezpečí pro stroj a ohrožení pro efektivní práci stroje.

Každá osoba, která je v provozu uživatele pověřena umístěním, uvedením do provozu, obsluhou, údržbou a opravou stroje, si musí přečíst a pochopit Provozní návod a zejména kapitolu „Bezpečnostní pokyny“.

Ve vlastním zájmu by si měla osoba, zodpovídající za bezpečnost v podniku provozovatele, nechat před každým prvním použitím písemně potvrdit od personálu obsluhy účast na instruktážích a školeních a seznámení se se všemi bezpečnostními pokyny. Nikdy se nesmí demontovat nebo uvádět mimo provoz žádná bezpečnostní zařízení.

Pokud je při údržbě nebo opravě nutná demontáž bezpečnostních zařízení, musí ihned po ukončení prací následovat jejich opětovné namontování.

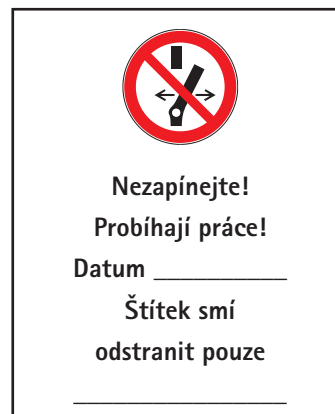
Stroj smí být provozován pouze v nezávadném stavu a školeným, autorizovaným personálem.

Práce, ke kterým jsou zapotřebí odborné znalosti (např. na rozvodech tlakového vzduchu), smí provádět pouze osoby, které jsou k tomu speciálně vyškoleny a způsobilé. Před provedením oprav, údržbářských, instalačních nebo čistících prací odpojte zdrojů energií.

Před zahájením prací na elektrických zařízeních proto vždy dodržujte následujících 5 bezpečnostních pravidel:

1. Vypněte napájení stroje!
2. Zabezpečte jej proti opětovnému zapnutí!
3. Zkontrolujte, zda není pod napětím!
4. Uzemněte jej a vyzkratujte!
5. Okolní části, které jsou pod napětím zakryjte nebo ohradte.

Umístěte také značku zákazu zapínání (viz níže):



Vypnutí / odbourání zdrojů energie:

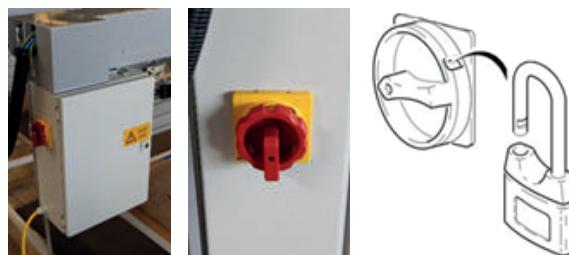
Bezpečnostní ustanovení platná pro externí přístroje vyčtěte z dokumentů od příslušného dodavatele (provozní návody příkypovaných agregátů).

Varování	
	Nebezpečí způsobené zbytkovou energií! Uložená energie může být i po vypnutí stroje stále přítomna. Před prací odborného personálu na zařízení odstraňte zbytkovou nebo akumulovanou energii!

Přívody energií:

- Elektrická energie
- Stlačený vzduch


Elektrická energie je ovládána hlavním spínačem na ovládací skříni. Pokud se na stroji provádí údržba nebo práce, zajistěte spínač zámekem proti opětovnému zapnutí a umístěte doplňující informační tabuli.

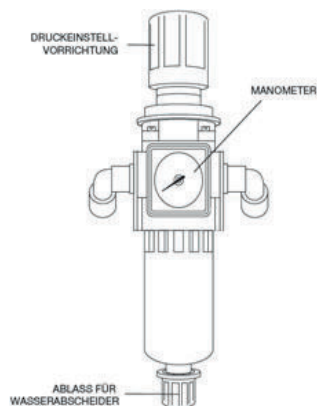
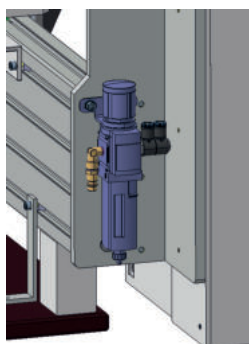


Obr.: Ovládací skříň se spínačem

3. Bezpečnost

Pneumatická energie je přiváděna napájecí přípojkou na konstrukci stroje. Dbejte na to, aby byly všechny komponenty stroje zbaveny tlaku a aby byla odbourána případně uložená energie. Provozovatel poskytne v rámci instalace hlavní mechanický kohout, pomocí kterého bude možno zbavit stroj stlačeného vzduchu.

	Varování
	Poranění vzniklá při uvolňování zaseknutých pneumatických prvků
	Pneumatické válce řízené ventily mohou při uvolňování vzpříčených prvků provádět neočekávané pohyby. Může dojít ke zranění osob nacházejících se v jejich dosahu!
	Při uvolňování záseků respektujte směr pohybu a dosah vzpříčených prvků! Nezdržujte se ve směru možného pohybu a v jejich pracovním dosahu ani se jich nechtejte.



Obr.: Jednotka úpravy stlačeného vzduchu

3.3 Bezpečnostní pokyny pro uživatelský podnik

Všechny osoby pověřené provozem stroje (také nadřízení) se musí seznámit s kapitolou „Bezpečnostní pokyny“. Bezpečnostní pokyny je nutno dodržovat.


Stroj smí být provozován výhradně v bezvadném stavu. Uživatelský podnik rozdělí např. pro údržbu, čištění nebo opravy jasně kompetence a bude u těchto prací dbát na požadovaný stav vzdělání.

Kromě toho je nutno dodržovat místně platné předpisy. Neprovádějte práce, které nepříznivě ovlivňují bezpečnost provozu.

Obsluhující personál bude kontrolovat změny nebo poškození stroje, bude to hlásit příslušné osobě pověřené bezpečností, a pokud to bude nutné, uvede stroj mimo provoz.

Pro příslušné práce se smí používat pouze způsobilé nástroje; po ukončení práce nástroje odstraňte.

Místo, kde se zaměstnanec zdržuje, musí být zvoleno tak, aby pracovní procesy byly pod neustálým dohledem, stroj mohl být vždy ihned zastaven a aby nikdy nebyla ohrožena bezpečnost.



	Varování
	Je zakázáno: <ul style="list-style-type: none">• Zasahovat do běžícího stroje.• Odstraňovat kryty a uvádět ochranná zařízení mimo provoz.• Bránit volnému přístupu k ovládacímu zařízení.• Provozovat stroj nadále i po vzniklých změnách, které ohrožují bezpečnost.• Používat pojistky proti přetížení za přípustnou hodnotou.• Manipulovat s bezpečnostními zařízeními nebo je obcházet.• Provozovat systém bez ochranných zařízení.

CS

3. Bezpečnost

3.4 Hluk

Ekvivalentní hladina trvalého akustického tlaku tohoto stroje, která je posouzena jako A, je menší než 80 dB (A).

 	Varování
	Varování před poškozením sluchu! V závislosti na místních podmínkách může vzniknout vyšší akustický tlak, který způsobuje nedoslýchavost z nadměrné hlučnosti! Obsluhující personál musí být vybaven příslušnými ochrannými pomůckami nebo chráněn jinými opatřeními! V některých oblastech zařízení může úroveň hluku překračovat 80 dB (A). Při práci v hlučných oblastech používejte ochranu sluchu!


3.5 Oleje, tuky a ostatní chemické látky

Při zacházení s oleji, tuky a ostatními chemickými látkami je nutno sledovat a dodržovat příslušné platné předpisy a bezpečnostní technické listy od výrobce těchto látek, které se týkají skladování, manipulace, použití a likvidace.

Při práci s leptavými látkami je nutno nosit ochranné vybavení z vhodného materiálu (ochranné brýle, gumové rukavice, gumové holínky, ochranný oděv).

Při kontaktu těchto látek s očima nebo pokožkou se musí postižené místo ihned opláchnout velkým množstvím vody. V blízkosti pracoviště musí být připravena vhodná zařízení (láhev na vypláchnutí očí, umyvadlo, sprcha).


3.6 Zbytkové riziko

	Pozor
	Zbytková nebezpečí! Při zacházení se strojem existují ještě zbytková nebezpečí, která nemohla být konstrukcí odstraněna. Vezměte na vědomí zbytková nebezpečí, uvedená v Technické dokumentaci.

Stroj je konstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostních technických pravidel. Přesto mohou při jeho použití vznikat rizika pro obsluhu nebo třetí osoby.

Stroj se musí provozovat:

- Pro použití podle určení.
- V bezpečnostně a technicky nezávadném stavu.

	Varování
	Nebezpečí úrazu! Nikdy neodstraňujte bezpečnostní zařízení ani je neuvádějte mimo provoz provedením změn na stroji! Poruchy, které by mohly ohrozit bezpečnost, je nutno neprodleně odstranit! Před údržbou, opravami nebo čištěním celý stroj vypněte pomocí hlavního spínače a spínač zajistěte zámkem!

3. Bezpečnost

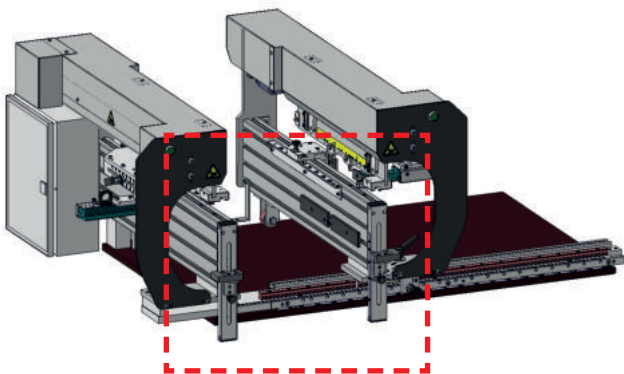
3.7 Bezpečnostní pokyny pro obsluhující personál

- Práce na stroji smí provádět pouze instruovaný odborný personál.
- Smí se využívat pouze školený nebo instruovaný odborný personál.
- Je nutno dodržovat všeobecně uznávaná bezpečnostně-technická pravidla, pravidla pracovní medicíny a předpisy k prevenci nehod.
- Prosíme, mějte vybavení pro poskytnutí první pomoci (lékárníčku atd.) vždy na dosah.
- Provozovatel musí obsluhující personál zavázat k používání osobních ochranných pomůcek (ochranné boty a pevné pracovní oblečení).

3.7.1 Přípustné operace pro obsluhu

Pracemi, které smí provádět obsluhující personál, jsou:

- aktivace, deaktivace stroje
- vkládání dílů
- přestavení zařízení
- vyjmutí hotové zásuvky
- odstranění "drobných" závad
- čištění stroje.



Obr.: Vkládání / vyjmutí

Požadavky na obsluhující personál

Obsluha musí své pracovní prostředí organizovat tak, aby prováděla optimální, kontinuální výrobu.

Obsluha musí dostat instruktáž před prvním započítím práce a pak opakovaně jednou za rok.

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi na zařízení, se před započítím práce zavazují, že budou

- dodržovat stěžejní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci nehod
- používat osobní ochranný oděv určený k pracovišti a ochranné pomůcky, které slouží k zajištění bezpečnosti práce popř., že je budou používat během práce, pokud je to z bezpečnostně-technického hlediska nutné.

Je nutné dodržovat stanovené pravomoce. Tak smí např.

- práce na pneumatickém vybavení zařízení provádět pouze odborník, který k tomu byl speciálně vyškolen, nebo instruované osoby pod vedením a dozorem tohoto odborníka, a to podle příslušných platných technických pravidel.

3. Bezpečnost

3.8 Bezpečnostní pokyny pro provoz stroje

Stroj smí být uveden do provozu pouze ve smontovaném a provozuschopném stavu.

Stroj se lze provozovat pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení a zařízení podmiňující bezpečnost, např.

- ochranné kryty

funkční a nepoškozená.

Při uvedení do provozu se musí obsluha přesvědčit o tom, že správně fungují všechna bezpečnostní a ochranná zařízení a obslužné prvky, a že nedošlo k jejich poškození.

Prostředí pracoviště se musí udržovat vždy čisté a přehledné, což se musí zajistit vnitropodnikovými kontrolami.

Vzniklé změny nebo poruchy funkcí se musí ihned hlásit příslušnému místu / osobě.

Stroj je třeba případně ihned uvést mimo provoz a zajistit.

Postup zapínání a vypínání stroje jakož i stav kontrolky musí odpovídat Provoznímu návodu. Po uvedení mimo provoz musí být stroj zajištěn proti neúmyslnému spuštění blokováním hlavního spínače.

3.9 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

Údržba smí být prováděna výhradně odborným personálem výrobce nebo pod jeho dozorem.

Pokud je stroj během údržbářských a opravářských prací kompletně vypnutý, musí být zajištěn proti neočekávanému opětovnému zapnutí.

Pokud je to nutné, zajistěte prostor údržby!

- Hlavní spínač zamkněte visacím zámkem
- Umístěte varovnou tabuli.

Před prováděním údržby a oprav se ujistěte, že všechny části stroje, kterých se můžete dotknout, vychladly na pokojovou teplotu!

K provádění údržbářských prací používejte nástroje, které jsou pro práci přiměřené.

Údržbářské a opravářské práce smí provádět pouze odborný personál provozovatele.

Práce na elektrických dílech smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo pověřené osoby pod vedením a dohledem kvalifikovaného elektrikáře v souladu s elektrotechnickými předpisy.

Pokud je při údržbářských nebo opravářských pracích nutná demontáž bezpečnostních zařízení, musí ihned po ukončení prací dojít k jejich namontování a kontrole funkce bezpečnostních zařízení.

Šroubové spoje uvolněné při údržbě nebo opravě se musí pevně dotáhnout.

Přípojky nebo šroubové spoje se musí na začátku prací očistit od oleje, provozních látek a znečištění.

Zajistěte bezpečnou a ekologickou likvidaci provozních a pomocných látek a vyměněných dílů.

3. Bezpečnost

3.10 Školení a instruktáž


Jako provozovatel jste povinen informovat popř. instruovat obsluhující personál o existujících právních předpisech a předpisech k prevenci nehod a o existujících bezpečnostních zařízeních. Přitom berte v úvahu různé odborné kvalifikace zaměstnanců.

Obsluhující personál musí instrukce chápat, dodržovat a podepsat dokumentaci.

Pouze tak dosáhnete toho, aby obsluhující personál pracoval bezpečně a uvědomoval si rizika. Jako provozovatel si proto musíte nechat od každého účastníka písemně potvrdit účast.

Všechny elektrické součásti jsou navrženy a zapojeny tak, že i když dojde k poruše v bezpečnostním řetězci, je ochrana účinná nebo je závada rozpoznána a stroj je vypnut.


Použitím těchto bezpečnostních opatření jsou potenciální rizika minimalizována do té míry, že je možno stroj bezpečně provozovat.

	Upozornění
	Všechna bezpečnostní zařízení se musí minimálně jednou na začátku směny zkontrolovat, zda nevykazují známky poškození (vizuální kontrola).

3.11 Osobní ochranné pomůcky

Provozovatel musí poskytnout následující osobní ochranné vybavení:

- ochranná obuv
- ochranné brýle (na vyžádání)
- ochranné rukavice (na vyžádání)

	Pozor
	Nebezpečí úrazu! Zajistěte, aby personál nenosil dlouhé vlasy bez pokrývky, volné oblečení nebo šperky, včetně prstenů; hrozí nebezpečí vtažení nebo zachycení strojem.

4. Popis stroje

4.1 Technická data

Popis: Stroj pro montáž zásuvek AvanFit YOU 300 k manuálnímu zpracování zásuvkového systému AvanTech YOU

Výrobní číslo: M806xxx

Rok výroby:

Místo instalace:

Rozměry zařízení:

Šířka: 1.540 mm

Výška: 630 mm

Hmotnost: 182 kg

Přípojka elektrické sítě: 230 V 50 Hz

Jistič max.: 16 A

Jmenovitý tlak: 6 bar

Přípojka: G 1/8

Teplota: od 18° C do 40° C

Vlhkost vzduchu: od 30 % do 70 %

Stlačený vzduch: BEZ OLEJE

Max. hladina hluku: 75 dB (A)

CS

Energetické požadavky stroje / zařízení

Elektrický příkon: 0,3 KW

Spotřeba vzduchu: 0,024 Nm³/h při tlaku 1 bar (standardní objem / standardní litr)



Upozornění

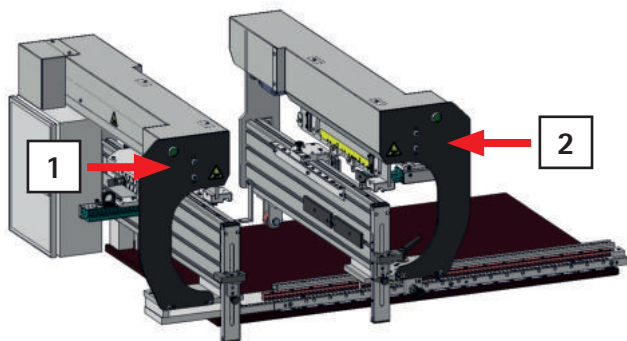
Další technické údaje je možno vyčíst z dokumentace výrobce.

Svévolné změny a přestavby na stroji jsou z bezpečnostních důvodů zakázány a jsou důvodem pro vyloučení záruky výrobce za škody, které z toho vyplývají.

4. Popis stroje

4.2 Ovládací prvky

Spínače a ostatní ovládací a kontrolní prvky jsou popsány níže.



1 = Tlačítko

2 = Tlačítko

Současným stlačením a přidržením tlačítek 1 a 2 dojde ke spuštění montážního procesu.



Upozornění

Hodnoty střední doby do nebezpečné poruchy (MTTFd) zařízení obouručního spouštění se blíží 81,7 roku (předpokládá se 255 pracovních dnů po 16h, cyklus 60s, 4080 hod./rok) z toho vychází výsledná hodnota T10d 8,17 roku. Po této době je nutno zařízení tlačítek pro obouruční spouštění vyměnit.

4.3 Doplnky



Varování

Doplňky a nástroje smí montovat pouze odborníci (dále "Obsluha"), kteří mají díky jejich odbornému vzdělání, zkušenostem a instrukcím dostatečné znalosti o

- bezpečnostních předpisech,
- předpisech k prevenci nehod,
- směrnících a uznávaných technických pravidlech.

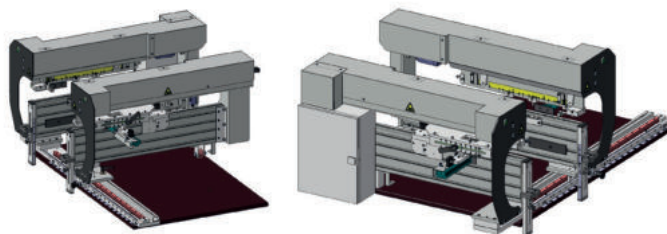
Aby mohli odborní pracovníci vkládat nástroje a doplňky, musejí být pověřeni osobou zodpovědnou za bezpečnost stroje.

4.4 Ochranná zařízení

Za účelem ochrany zaměstnanců před mechanickým ohrožením jsou na stroji namontována blokovací ochranná zařízení podle EN 953.

Dále je montážní stroj vybaven obouručním spouštěním v souladu s EN 574. Při současném zmáčknutí dvou obouručních tlačítek dojde ke spuštění pohybu pneumatického válce.

Kromě toho jsou na stroji odpovídající varovné nápisy / pikto-gramy.



Obr.: Umístění ochranných prvků

4. Popis stroje

4.5 Značky

Oblast: Elektrotechnická zařízení

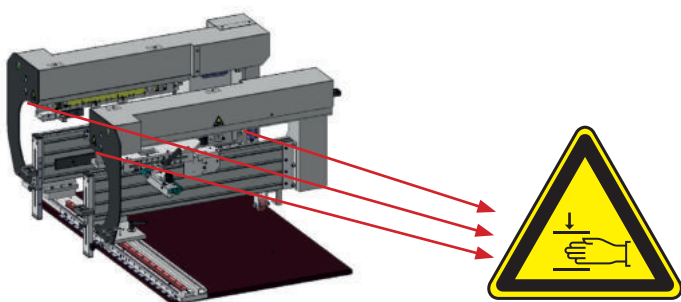
Varování před nebezpečím úrazu elektrickým proudem:



Obr.: Značky

Oblast: Obouruční spouštění, obsluha, kryty

Varování před nebezpečím přimáčknutí rukou:



Obr.: Značky

Oblast: Stroj pro montáž zásuvek

Na zařízení smí pracovat pouze jedna osoba, práce více osob současně je zakázána.



Obr.: Značky

5. Přeprava a montáž


Přepravu a montáž stroje smí provádět výhradně firmy / osoby, které výrobce nebo jeho dozor pověřil / zplnomocnil.

Při montáži musí

- práce na elektrozařízení provádět kvalifikovaný elektrikář
- mechanické práce provádět

vhodní odborní pracovníci.



5.1 Přeprava


	Upozornění
	Prosím, při přípravě přepravy vezměte v úvahu hmotnost stroje! Hmotnost stroje činí cca. 182 kg.

Přeprava pomocí vysokozdvížného vozíku nebo paletového vozíku: Pokud se pro naložení nebo vyložení používají paletové nebo vysokozdvížné vozíky, musejí mít tyto vozíky odpovídající nosnost a musejí být v nezávadném stavu.

V každém případě je nutné mít v patrnosti těžiště přepravovaného materiálu!

Během přepravy musí být stroj řádně zajištěn, zátěž se musí rozdělit rovnoměrně. Zabraňte trhavým pohybům.

 	Varování
	Varování před zavěšenými břemeny! Při přemístění stroje se musí stroj zvednout a přepravit. Stroj se může neodborným zvedáním a neodbornou přepravou překloupit a spadnout. Nikdy se nezdržujte pod zavěšenými břemeny!

	Varování
	Během přepravy stroje se nesmí na stroji nacházet žádné osoby a ani na něm nesmí žádné osoby viset.

5.2 Montáž

5.2.1 Umístění

Pro řádné a bezpečné umístění stroje je bezpodmínečně nutné, aby byla k dispozici rovná plocha s dostatečnou nosností. Nerovnosti plochy je nutno vyrovnat, aby nedošlo k deformaci stroje kroucením.

Jelikož stroj je dodáván bez podstavce, provozovatel musí zajistit správnou a bezpečnou instalaci.


6. Uvedení do provozu


6.1 Všeobecně


Zde popsané pokyny je nutno chápat jako minimální doporučení. Podle provozních podmínek může být nutné jejich rozšíření, aby bylo dosaženo lepších pracovních vlastností stroje.


Údržbářské a opravářské práce ve speciálních odborných oblastech (elektrická a pneumatická zařízení atd.) smí provádět pouze odborníci, kteří jsou pro příslušnou oblast vyškoleni.

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny!

	Nebezpečí
	<p>Nebezpečí ohrožení života! Hrozí životu nebezpečný úraz elektrickým proudem při práci na elektrických zařízeních pod napětím!</p> <p>Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze autorizovaní elektrikáři s příslušným oprávněním. Před prováděním údržby a před čištěním se musí stroj odpojit od přívodu elektrického napětí!</p> <p>K tomu otočte hlavní spínač do polohy 0 a zajistěte jej pomocí visacího zámku, abyste zabránili nechtěnému spuštění.</p>

	Varování
	<p>Pokud není stroj uveden mimo provoz, vzniká riziko přimáčknutí pohyblivými konstrukčními díly.</p> <p>Před údržbářskými pracemi a před čištěním se musí stroj zbavit tlaku vzduchu a vypnout přívod el. napětí!</p> <p>K tomu otočte hlavní spínač do polohy 0 a zajistěte jej pomocí visacího zámku, abyste zabránili nechtěnému spuštění.</p>


	Upozornění
	<p>Neodbornou opravou může dojít k poškození stroje! Nesprávnou demontáží a montáží mohou vzniknout věcné škody na stroji nebo následné škody. Proto platí pro všechny přestavby a demontážní práce následující zásady:</p> <ul style="list-style-type: none">• Označovat díly, aby bylo jasné, co k čemu patří.• Označovat a zaznamenávat polohy a místa montáže.• Konstrukční celky demontovat a skladovat zvlášť. <p>Po opravě platí zásada:</p> <ul style="list-style-type: none">• Zkontrolovat pevné dotažení všech šroubových spojů.• Všechny kryty uzavřít a přišroubovat.

	Pozor
	<p>Varování před horkými povrchy / předměty! Povrchy např. elektromotorů mohou během normálního provozu dosáhnout teploty přes 100° C.</p> <p>Proto je třeba zabránit kontaktu s horkými povrchy a na tyto povrchy nesmí být připevněny žádné součásti citlivé na teplotu.</p>

6. Uvedení do provozu

6.2 První uvedení do provozu

Před prvním uvedením stroje do provozu dodržujte následující pokyny:

	Upozornění
	První uvedení stroje do provozu smí provést výhradně osoba, kterou pověřil nebo zplnomocnil výrobce, případně prodejce nebo se musí provést pod jeho dozorem.

- Zkontrolujte, zda byl stroj namontován podle uvedených předpisů!
- Postarejte se o bezpečný stav stroje!
- Zkontrolujte, zda v pracovním prostoru stroje nezůstalo nějaké cizí těleso jako důsledek montáže (náradí, stavební materiál atd.)!
- Pracovní výšku stroje nastavte podle ergonomických požadavků!
- Zkontrolujte, zda provozní napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku motoru a zda motory nebo jiné pohonné jednotky běží ve správném směru!
- Zkontrolujte pneumatické hadice a jejich spoje!
- Zajistěte, aby se mohly pohyblivé konstrukční díly bez omezení pohybovat v prostoru, který je k tomu potřebný, a aby byly dodrženy bezpečnostní vzdálenosti!


6.2.1 Zkouška funkcí bez materiálu

Uvedení do provozu smí provést pouze školený a kvalifikovaný personál.

Před uvedením stroje do provozu s materiálem spusťte stroj naprázdno, aby se strojní díly usadily pod malým zatížením. Během záběhu je nutno kontrolovat obzvláště pohyblivé díly, zda nedochází k nadměrnému zahřívání nebo hluku. Silné zahřívání indikuje špatné seřízení nebo nedostatek maziva. Je nutné provést nápravu.

6.2.2 Zkouška funkcí s materiálem

Po zkoušce stroje bez materiálu a po záběhu se uvede do provozu s materiálem a v provozních podmínkách.

	Upozornění
	Stejně jako při spouštění bez materiálu, věnujte pozornost neobvyklému hluku a zahřívání!

7. Provoz

7.1 Provozní režim

Stroj je možno uvést do provozu v následujících režimech:

- **Manuální provozní režim**
(Automatická montáž zásuvek při spuštění dvouručním ovládním)



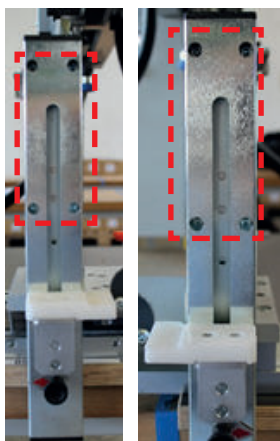
Upozornění

Obecně je dán písemný organizační pokyn, které osoby jsou oprávněny stroj uvést do provozu a obsluhovat.

7.2 Příprava stroje

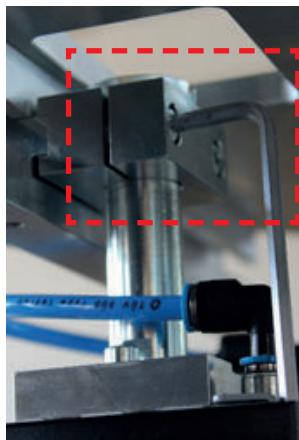
Při uvedení stroje do provozu je nutno zajistit následující předpoklady a dodržet postup:

- Nesmí probíhat údržba na bezpečnostních zařízeních.
- Zajistěte připojení elektrické energie.
- Zajistěte připojení tlakového vzduchu.
- V případě potřeby namažte vodítka.
- Provéřte případné netěsnosti pneumatických obvodů.
- Namontujte zarážky pro záda. Za tímto účelem utáhněte čtyři šrouby na přední straně držáku.

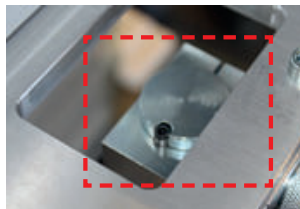


- Osadte levý tlakový válec (pevná strana). Postupujte dále dle následujících pokynů:

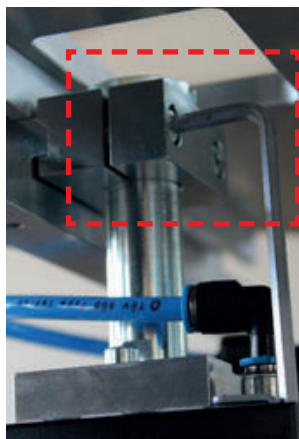
a) Povolte upínací šroub.



b) Zvedněte přítlačný válec a otočte o 90 ° do zajišťovací drážky.



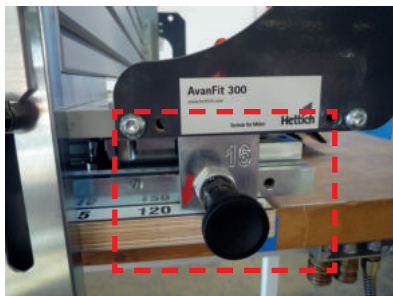
c) Utáhněte upínací šroub.



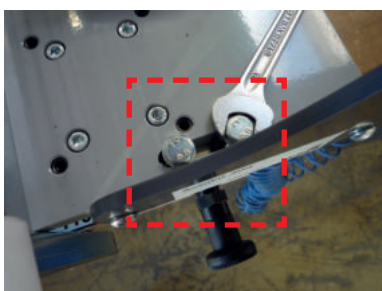
7. Provoz

- Nastavení šířky korpusu

- a) Přednastavení na 16 mm



- b) Povolte upevňovací šrouby



- c) Povolte zarážku a znovu ji zašroubujte z druhé strany (19 mm)



- d) Upevňovací šrouby opět zašroubujte a utáhněte



7.3 Spuštění stroje

Ujistěte se, že bezpečnostní zařízení jsou v provozuschopném stavu.

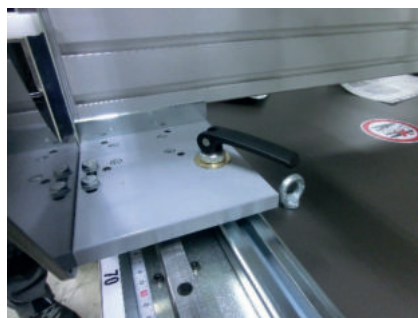
Při spuštění je nutno dodržet následující postup:

- Zapněte hlavní spínač.
- Zajistěte přívod stlačeného vzduchu.
- Vložte jednotlivé díly do stroje.

7.4 Pracovní postup

Nastavení šířky zásuvky

- Uvolněte upínací páku!
- Zarážku povytáhněte, posuňte na požadovaný rozměr a zasuňte!
- Utáhněte upínací páku!



Nastavení hloubky zásuvky

- Zarážku povytáhněte, posuňte na požadovaný rozměr a zasuňte!

Postup zopakujte na protější straně.

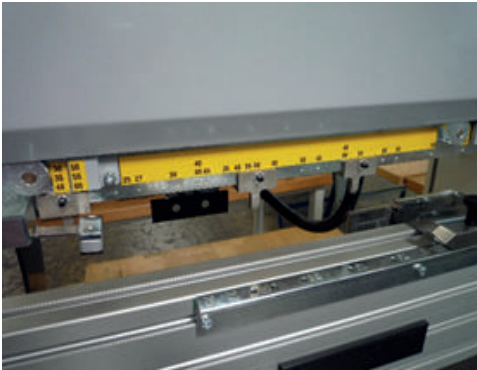


7. Provoz

Nastavení tlačného elementu

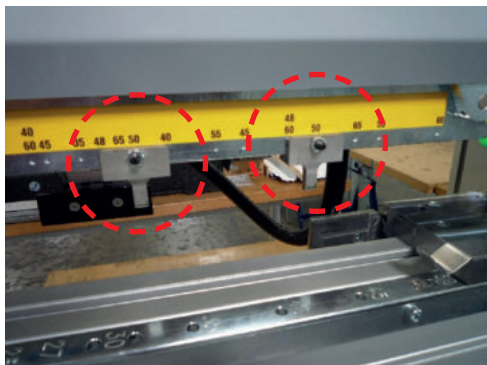
- Tlačné elementy pomocí stavěcích šroubů s odpruženým dílem posuňte na požadované rozměry.

Postup zopakujte na protější straně.



Upozornění

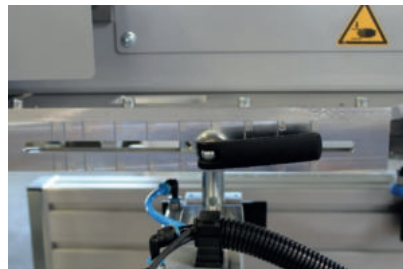
Dbejte na to, aby pozice a počty tlačných prvků odpovídaly hloubce montovaných zásuvek!



Umístění tlačného válce dle boku

- Povolte upínací svěrku, posuňte ji dle požadované hloubky boku a znova utáhněte.

Postup zopakujte na protější straně.

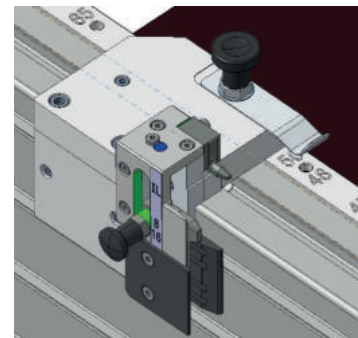
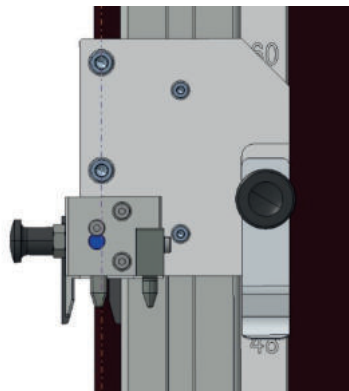


Upozornění

Dbejte prosím na to, aby hodnoty na stupnici "Tlačný prvek", "Doraz hloubky zásuvky" a "Umístění tlačného válce" odpovídaly.

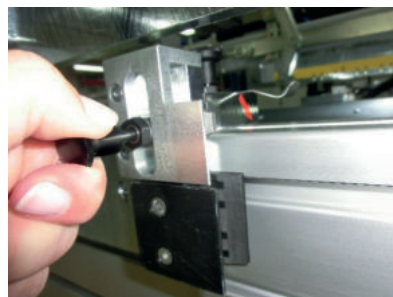
Nastavení držáku boku

- Držák boku je umístěn na saních posuvných dle hloubky boku.
(Držák boku zajištěný - na levé straně)



- Pro nastavení upínací patky zarážku vytáhněte, posuňte na požadovaný rozměr a zasuňte!

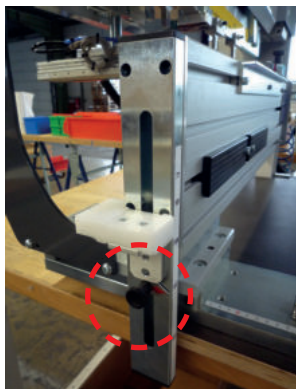
Postup zopakujte na protější straně.

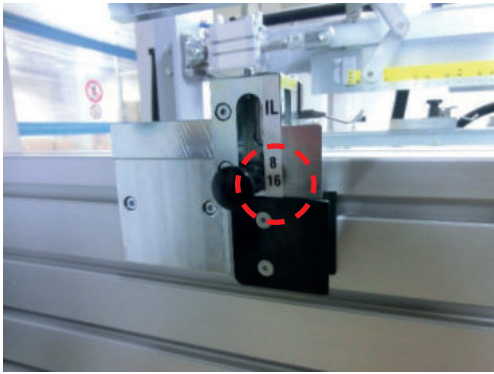


Nastavení výšky boku a zad

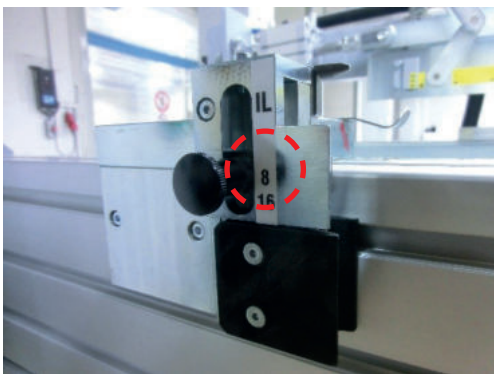
- Vytáhněte zarážku a doraz posuňte na požadovanou výšku boku resp. zad.

Postup zopakujte na protější straně.

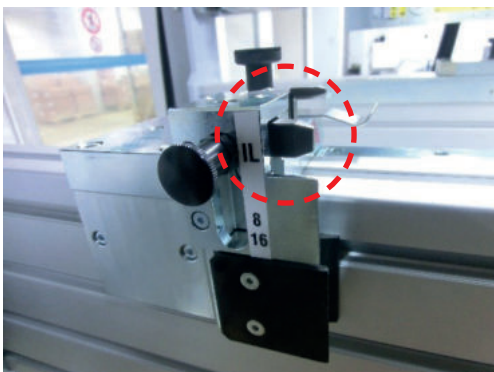




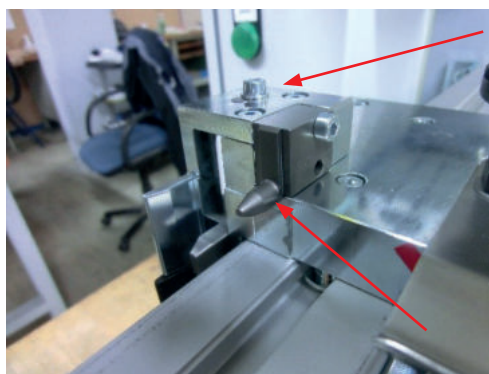
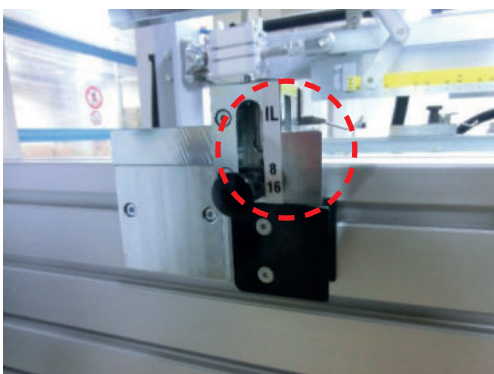
Upínací patka v poloze DOLE (16) pro standardní boky se dnem tloušťky 16 mm.



Upínací patka v poloze STŘED (8) pro nízké boky se dnem tloušťky 8 mm.



Upínací patka v poloze NAHOŘE (IL) a výstupek upínacího kusu NAHOŘE pro boky Inlay se dnem tloušťky 16 mm. Dorazový kolík a upevňovací šroub jsou demontovány!
(STARÁ varianta)



CS

Upínací patka v poloze DOLE (16) a výstupek upínacího kusu DOLE pro boky Inlay se dnem tloušťky 16 mm. Dorazový kolík a upevňovací šroub jsou namontovány!

(NOVÁ varianta)

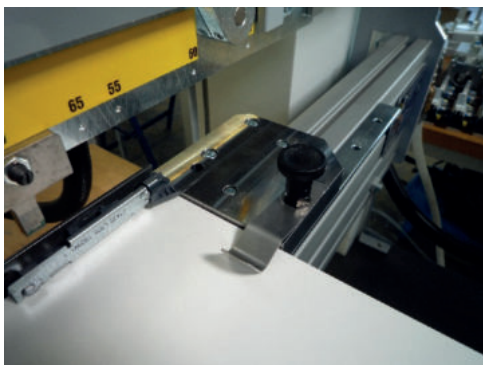


Upozornění

Dbejte na to, aby na obou stranách (vpravo i vlevo) bylo dodrženo shodné nastavení podle boku zásuvky!

7. Provoz

Postup montáže



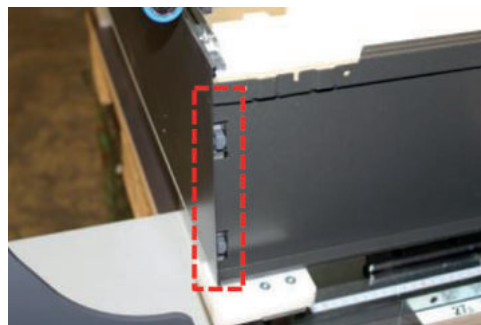
- Vložte dno zásuvky a posuňte na doraz.



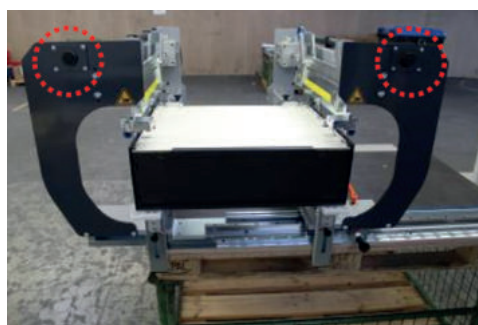
- Boky zásuvky (pravý a levý) přiložte ze strany ke dnu a zasuňte na doraz.



- Záda zásuvky zatlačte na klipy, až zaklapnou bezpečnostní západky.

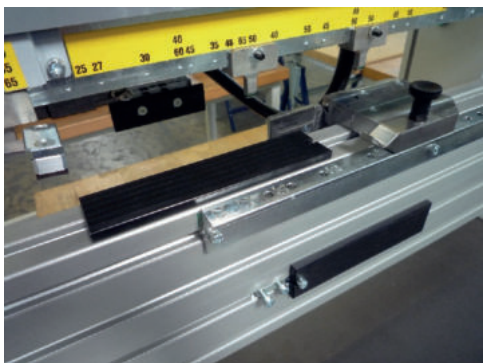
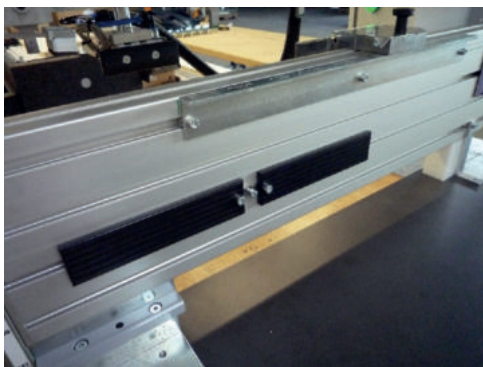


- Bezpečnostní zátky zasuňte na obou stranách (vlevo a vpravo) až na doraz. (Na každé straně jsou 1 - 3 bezpečnostní zátky - v závislosti na výšce zad!)



- Obouručním ovládním spusťte proces a držte jej, až budou díly zcela spojeny.

7. Provoz

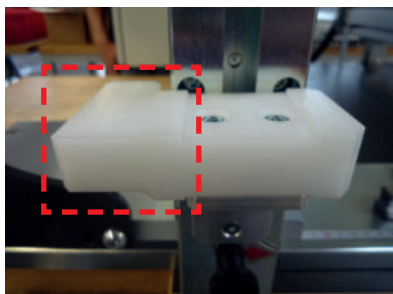


Upozornění

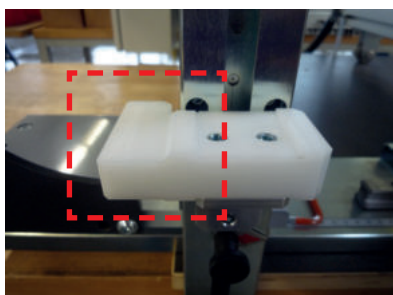
K výměně distančních desek nebo dorazů pro záda používejte správné nářadí (např. inbusový klíč). Nářadí není součástí dodávky stroje.

Po zalisování sponek vyjměte zásuvku ze stroje.

- Při změně tloušťky dna z 16 mm na 8 mm se distanční desky uvolní z držáku a umístí se do horní drážky hliníkového profilu.



- Zarážka pro záda BEZ okrasné lišty



- Zarážka pro záda S okrasnou lištou
(Zarážky jsou zaměnitelné zleva doprava a naopak!!!!)

7. Provoz

7.5 Odstavení stroje

Odstavení stroje probíhá v obráceném pořadí:

- Vyměňte hotovou zásuvku.
- Odpojte stroj od přívodů energií (stlačený vzduch). Stroj je nyní mimo provoz.
- Vypněte hlavní spínač.



Nebezpečí

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

I po vypnutí hlavního spínače jsou různé díly stále pod napětím.

- Přívod ze sítě k hlavnímu spínači.
- Díly a kabely pro osvětlení systému a servisní zásuvky.

Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze autorizovaní elektrikáři s příslušným oprávněním!

8. Odstraňování poruch

Poruchy na stroji smí odstraňovat pouze odborníci, kteří jsou pověřeni zodpovědnou osobou.

Při zjišťování příčiny poruchy je třeba věnovat pozornost celému stroji a okolí stroje. Při poškození během záruční doby je nutno ihned informovat výrobce.



Varování

Bezpečnostní předpisy při určování příčiny a odstranění závady!

Dodržujte předpisy k prevenci nehod!

- V případě mechanické poruchy zajistěte aby stroj byl zbaven tlakového vzduchu!
- Zajistěte stroj proti opětovnému zapnutí a označte tabulkou s upozorněním!
- Zkontrolujte, zda není pod napětím!
- Uzemněte jej a vyzkratujte!
- Okolní části, které jsou pod napětím zakryjte nebo ohradte.
- Umístěte značky zákazu přepínání a provozu (viz níže)!



Nezapínejte!

Probíhají práce!

Datum _____

**Štítek smí
odstranit pouze**

9. Údržba a opravy

Údržbové intervaly

Prováděné práce	Interval
Kontrola dle VDE 0105 T.100	¼-letně
Dotážení šroubových spojů	půlročně
Čištění stroje od usazeného oleje, mastnot a nečistot	půlročně
Vizuální kontrola poškození tlačných elementů	půlročně
Vizuální kontrola poškození čepů uvnitř dorazů	půlročně



Varování

Nebezpečí úrazu!

Údržbu a opravy smí provádět výhradně proškolený odborný personál.

9.1 Zkouška bezpečnostních zařízení

Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení jsou kompletní a funkční.

- Kontrolu funkčnosti bezpečnostních zařízení je nutno provádět denně.

9.2 Popisy, varovné štítky

Popisy, varovné štítky


- čistěte hadrem,
- kontrolujte stálé umístění a čitelnost,
- poškozené popisy a štítky je nutno nahradit.


10. Uvedení mimo provoz

11. Likvidace

10. Uvedení mimo provoz

Při uvedení mimo provoz se musí stroj odpojit od přívodu elektrické energie a stlačeného vzduchu a musí se odbourat zbytková energie popř. uložená energie (stlačený vzduch).


	Nebezpečí
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Také po vypnutí stroje jsou vodiče v ovládacích skříních pod napětím <ul style="list-style-type: none">• Přívody elektrické energie• Ovládací vodiče k vypínačům• Podpěťové napájení Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze autorizovaní elektrikáři s příslušným oprávněním!

	Varování
	Nebezpečí úrazu! Odpojení od přívodu stlačeného vzduchu musí provést kvalifikovaný mechanik nebo osoby se srovnatelným vzděláním.

11. Likvidace

Části stroje zlikvidujte odděleně podle materiálů a v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.

11.1 Ochrana životního prostředí


	Pozor
	U všech prací na stroji a se strojem se musí dodržovat zákonné povinnosti týkající se minimalizace odpadů a jejich řádné recyklace nebo uložení! Zejména při instalaci, opravách a údržbě látky, které ohrožují vodu, jako <ul style="list-style-type: none">• maziva a oleje• čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nesmí znečistit půdu ani vniknout do kanalizace! Tyto látky se musí uchovávat, přepravovat, skladovat a likvidovat ve vhodných nádobách.

11.2 Sešrotování

Pokud je stroj definitivně uveden mimo provoz, je nutno sledovat a dodržovat zákony a předpisy týkající se likvidace, které jsou v ten okamžik platné.

K definitivnímu uvedení mimo provoz a k likvidaci je zapotřebí dodatečná kompletní demontáž přívodů energií.


Zamezení ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem:

	Varování
	Nebezpečí úrazu! Demontáž elektrických zařízení smí provádět pouze autorizovaný, vyškolený elektrikář!

Definitivní likvidaci strojů se musí pověřit odborná firma, která k tomu má kvalifikaci.


Je vhodné prověřit, které materiály je možno recyklovat a pak je k tomuto účelu předat.

11.3 Oleje a odpady obsahující olej

	Pozor
	Olej a odpady obsahující olej představují velká potenciální rizika pro životní prostředí. Proto jejich likvidaci provádí specializované firmy. Předajte tyto odpady oddělení odpadového hospodářství, které je postoupí specializovaným firmám.

12. Náhradní a opotřebitelné díly

12. Náhradní a opotřebitelné díly

	Upozornění
	Náhradní díly a spotřební materiál jsou uvedeny v příloze. Při objednávce je nezbytné uvést následující údaje:

Položka:

Pozice v kusovníku:

Název: Stroj pro montáž zásuvek AvanFit YOU 300 k manuálnímu zpracování zásuvkového systému AvanTech YOU.

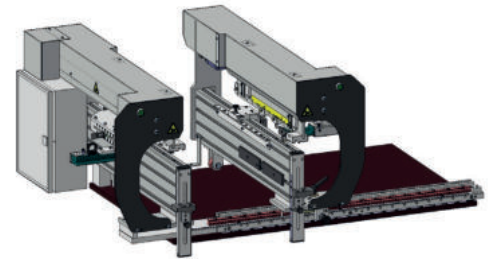
Vezměte na vědomí, že platnost prohlášení o shodě, dané Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG jako výrobcem zařízení, použitím neschválených dílů zaniká.

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstr. 12-16
32278 Kirchlengern

MTA_928999401_AvanFit_300_cz

Technik für Möbel





Betriebs- und Montageanleitung **AvanFit YOU 300**

Operating and Assembly Instructions **AvanFit YOU 300**

Instructions de service et de montage **AvanFit YOU 300**

Gebruiks- en montagehandleiding **AvanFit YOU 300**

Istruzioni per il montaggio e l'uso **AvanFit YOU 300**

Instrucciones de servicio y montaje **AvanFit YOU 300**

Instruções de operação e montagem **AvanFit YOU 300**

Drifts- og samlevejledning **AvanFit YOU 300**

Bruks- og monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

Bruks- och monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

İşletim ve Montaj Kılavuzu **AvanFit YOU 300**

Руководство по монтажу и эксплуатации **AvanFit YOU 300**

Instrukcja obsługi i montażu **AvanFit YOU 300**

Provozní návod **AvanFit YOU 300**

Návod na obsluhu **AvanFit YOU 300**

de

en

fr

nl

it

es

pt

dk

no

sv

tr

ru

pl

cz

sk

Preklad originálu Návodu na obsluhu
k montážnemu stroju
AvanFit YOU 300
pro manuálne spracovanie
zásuvkového systému (AvanTech YOU)

Výrobca: Hettich Maschinentchnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstr. 12-16
32278 Kirchlengern

Stav k: 2018-03-20 / 01

Predslov



Varovanie

Prečítajte si tento návod na obsluhu pozorne, aby ste získali dôkladné poznatky o stroji a jeho obsluhovaní, ako aj o údržbe. Stroj obsluhujte správnym spôsobom podľa tohto návodu tak, aby ste predišli zraneniam a poškodeniam zariadenia. Stroj neobsluhujte na základe domnienok. Návod na obsluhu majte k dispozícii a siahnite po ňom, keď máte pochybnosti o vykonaní akýchkoľvek postupov.

Ak máte aj po prečítaní ešte nejaké pochybnosti, tak stroj neprevádzkujte.

Otvorené otázky si najprv vyjasnite - kontaktujte sa na **Paul Hettich GmbH & Co. KG**.

Návod na obsluhu, rovnako ako zoznam náhradných dielov a dokumentácia subdodávateľov, sú samostatnou časťou celkovej dokumentácie. Dokumentácia musí byť neustále k dispozícii personálu obsluhy a údržby stroja.

Zákaznícky servis

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstr. 12-16
D-32278 Kirchlengern

Telefon: +49 5223 77 1765
E-mail: HPH-service@de.hettich.com

Návod na obsluhu:

Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG
© 2018 von Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG

Autorské právo k Návodu na obsluhu

Autorské práva k tomuto Návodu na obsluhu zostávajú v spoločnosti

Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG.

Tento Návod na obsluhu je určený obslužnému personálu. Obsahuje predpisy a výkresy technickej povahy, ktoré nemôžu byť rozmnožované a šírené ani celé, ani čiastočne, tiež nemôžu byť neoprávnene používané na účely hospodárskej súťaže alebo poskytované iným osobám.

Obsah

Inhalt		
Predslov	34	
1. Úvod	36	
1.1 Typový štítok	36	
1.2 Upozornenia pre prevádzkovateľa	36	
2. Všeobecne	37	
2.1 Nasadenie podľa účelu použitia	37	
2.2 Predvídateľné nesprávne použitie	37	
2.3 Popis stroja	38	
2.4 Ručenie	38	
3. Bezpečnosť	39	
3.1 Informácie k znakom, symbolom a označeniam	39	
3.2 Všeobecne	40	
3.3 Bezpečnostné pokyny pre užívateľskú spoločnosť	41	
3.4 Hluk	42	
3.5 Oleje, tuky a iné chemické látky	42	
3.6 Zvyškové riziko	42	
3.7 Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúci personál	43	
3.7.1 Prípustné práce obslužného personálu	43	
3.8 Bezpečnostné pokyny k prevádzke stroja	44	
3.9 Bezpečnostné pokyny pre údržbu	44	
3.10 Školenie / inštruktáž	45	
3.11 Osobné ochranné prostriedky	45	
4. Popis stroja	46	
4.1 Technické údaje	46	
4.2 Obslužné prvky	47	
4.3 Výstroj	47	
4.4 Ochranné zariadenia	47	
4.5 Označenie	48	
5. Preprava a montáž	49	
5.1 Preprava	49	
5.2 Montáž	49	
5.2.1 Miesto inštalácie	49	
6. Uvedenie do prevádzky	50	
6.1 Všeobecne	50	
6.2 Prvé uvedenie do prevádzky	51	
6.2.1 Skúška funkcií bez materiálu	51	
6.2.2 Skúška funkcií s materiálom	51	
7. Prevádzka	52	
7.1 Prevádzkový režim	52	
7.2 Príprava stroja	52	
7.3 Spustenie stroja	53	
7.4 Pracovný postup	53	
7.5 Odstavenie stroja	58	
8. Odstraňovanie porúch	59	
9. Opravy a údržba	60	
9.1 Skúška bezpečnostných zariadení	60	
9.2 Označenie, informačné štítky	60	
10. Vyradenie z prevádzky	61	
11. Likvidácia odpadu	61	
11.1 Ochrana životného prostredia	61	
11.2 Zošrotovanie	61	
11.3 Olej a olej obsahujúce odpady	61	
12. Náhradné a opotrebovateľné diely	62	

1. Úvod

Návod na obsluhu vám uľahčí stroj spoznať a využiť jeho možnosti použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie na bezpečné, účelné a hospodárne používanie stroja. Jeho dodržiavanie pomôže zabrániť nebezpečenstvám, znížiť náklady na opravy a minimalizovať prestoje a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť.

Okrem toho platia existujúce národné predpisy týkajúce sa ochrany pred úrazmi a ochrany životného prostredia.

Inštalovanie a montáž stroja vykonáva výlučne oprávnená osoba spoločnosti Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Toto obzvlášť platí aj pre prvé uvedenie do prevádzky.

Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii na mieste inštalovania stroja. Návod na obsluhu musí čítať a riadiť sa ním každý, kto so strojom / na stroji pracuje, napr.:

Obsluha

- vrátane výstroja – nastavení, odstraňovania porúch v pracovnom procese, odstraňovanie prevádzkových odpadov, starostlivosti o stroj, likvidácie odpadu z prevádzkových a výrobných materiálov
- **Údržba**
- Servis, kontrola, oprava
- **Preprava**

musí byť určená zodpovednosť za ňu.

1.1 Typový štítok

Na typovom štítku sú nasledovné údaje:



Výrobca
Adresa
Typové označenie, výrobné číslo
Číslo zariadenia
Rok výroby
Technické údaje (napr. menovitý tlak)

Pri technických informáciách a pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte všetky vyššie uvedené údaje.

Reprodukcia, aj čiastočná, je povolená iba so súhlasom Hettich Maschinentchnik GmbH & Co.

1.2 Upozornenia pre prevádzkovateľa

Okrem Návodu na obsluhu a záväzne platných noriem v krajine použitia, resp. na mieste nasadenia, musia sa tiež brať do úvahy akceptované výrobné nariadenia pre bezpečnú a profesionálnu prácu.

Prevádzkovateľ stroja nesmie bez povolenia spoločnosti **Paul Hettich GmbH & Co. KG** vykonávať žiadne prestavby, ako aj zmeny stroja, ktoré by mohli ohrozovať bezpečnosť.

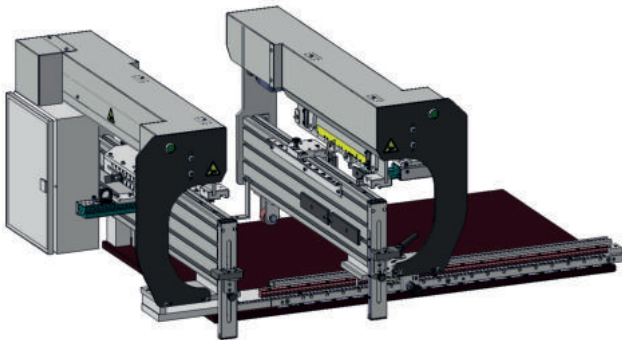
Náhradné diely, ktoré majú byť použité, musia zodpovedať technickým požiadavkám stanoveným firmou **Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG**

Toto je vždy zaručené pri originálnych náhradných dieloch z platného zoznamu náhradných dielov.

Nasadzujte vždy iba zaškolený alebo zaučený personál a jasne definujte zodpovednosť personálu za obsluhu, opravy a údržbu.

2. Všeobecne

2.1 Nasadenie podľa účelu použitia



Obr.: Stroj pre montáž zásuviek



Varovanie

Stroj sa smie používať výlučne na taký účel, na ktorý je určený a z bezpečnostného a technického hľadiska v bezchybnom stave. Prevádzková bezpečnosť stroja je zaručená iba pri jeho používaní na určený účel!

Stroj pre montáž zásuviek AvanFit YOU 300 k manuálnemu spracovaniu zásuviek je určený pre zásuvkový systém AvanTech YOU.

Umožňuje spracovať všetky veľkosti, ktoré systém ponúka, od najmenej po najväčšiu. Uvedené rozmery sú hlavné, možno ich nastaviť pomocou pevných dorazov.

Spôsob obsluhy: Ručne
Personálne požiadavky: 1 osoba

Iné použitie alebo použitie nad rámec dovoleného nasadenia je považované za chybné používanie a mimo stanovený účel. Správne používanie zahŕňa tiež výrobcom predpísané dodržiavanie prevádzkových podmienok a podmienok týkajúcich sa opráv a údržby.

Pri svojvoľných zásahoch na stroji odpadá zodpovednosť za kvalitu opracovaných produktov a záruka výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Každé použitie nad rámec dovoleného nasadenia je považované za používanie mimo stanovený účel. Za škody, ktoré týmto vzniknú, výrobca neručí; riziko v takomto prípade znáša samotný užívateľ.

2.2 Predvídateľné nesprávne použitie



Varovanie

Pri nesprávnom použití môže vzniknúť nebezpečenstvo!

Za predvídateľné nesprávne použitie sa považujú obzvlášť nasledovné situácie:

- Osoby neoprávnene manipulujú s ochrannými zariadeniami.
- Osoby odstránia ochranné zariadenia a uvedú stroj do chodu.
- Personál údržby pracuje na tlakových zariadeniach, aj keď nie sú zbavené tlaku.
- Personál údržby zabudne náradie v zariadení a spustí stroj.
- Pracovník údržby pracuje na stroji (napr. na odstránení poruchy alebo pri údržbe), hoci stroj je v prevádzke.

Uvedené body sú niektorými zvyškovými rizikami, ktoré v prípade porušenia zákazu môžu ohroziť zdravie pracovníkov.

Bezpečnostné požiadavky, ktoré sú definované v nariadení o bezpečnosti prevádzky, musí prevádzkovateľ dodržiavať.

2. Všeobecne

2.3 Popis stroja

Stroj pre montáž zásuviek je určený pre zásuvkový systém Avan-Tech YOU.

Umožňuje spracovať všetky veľkosti, ktoré systém vyžaduje, od najmenej po najväčšiu. Uvedené rozmery sú hlavné, možno ich nastaviť pomocou pevných dorazov.

Rozmery stroja:

Dĺžka: 1.110 mm

Šírka: 1.540 mm

Výška: 630 mm

Priestorové obmedzenia stroja

Priestorové obmedzenie stroja na montáž zásuviek je v podstate dané rozmerom rámu stroja.

Časové obmedzenie stroja

Časové obmedzenie stroja závisí od jeho používania podľa určenia, dodržiavania pravidelných intervalov údržby a pravidelnej výmeny opotrebovateľných častí.

2.4 Ručenie

Poruchy môže odstraňovať iba kvalifikovaný personál.

Naše ručenie sa vzťahuje iba na škody, ktoré vznikli aj napriek používaniu stroja iba na účely, pre ktoré je určený. Neručíme za bezpečnostné nedostatky, ktoré ešte nie je možné vidieť pri súčasnom stave techniky.




Porušenia:

- proti bezpečnostným pokynom pre obslužný personál
- proti upozoreniam na osobitné nebezpečenstvá
- proti zákazu svojvoľného prestavovania a zmenám stroja
- proti použitiu náhradných a opotrebovateľných častí alebo pomocných materiálov, ktoré neboli schválené výrobcom, sa vylučujú z nášho ručenia za následky, ktoré z týchto porušení vyplývajú.



3. Bezpečnosť

3.1 Informácie k znakom, symbolom a označeniam

Bezpečnostné pokyny sú v návode na obsluhu vytvorené nasledovne:

	Nebezpečenstvo Toto výstražné upozornenie poukazuje na bezprostredne nebezpečnú situáciu , ktorá vedie k smrti alebo k ťažkým poraneniam , ak sa nerešpektujú bezpečnostné opatrenia.
	Varovanie Toto výstražné upozornenie poukazuje na potenciálne možnú nebezpečnú situáciu , ktorá vedie k smrti alebo k ťažkým poraneniam , ak sa nerešpektujú bezpečnostné opatrenia.
	POZOR Toto výstražné upozornenie poukazuje na potenciálne možnú nebezpečnú situáciu , ktorá vedie k malým alebo ľahkým poraneniam , ak sa nerešpektujú bezpečnostné opatrenia.
	Upozornenie Toto upozornenie poukazuje na možné poškodenie majetku alebo na procesy špeciálneho záujmu / dôležitosti , ktoré môžu vzniknúť, ak sa nerešpektujú bezpečnostné upozornenia.

V návode na obsluhu sú použité nasledovné označenia nebezpečných miest (podľa ASR A1.3):

	Nebezpečenstvo Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pri neodbornej práci na konštrukčných častiach, ktorými je vedený elektrický prúd, vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba autorizovaní elektrikári!
	Varovanie Varovanie pred poškodeniami sluchu! Niektoré oblasti zariadenia sa môžu nachádzať v zóne hluku nad 80 dB (A). Pri prácach v zónach hluku si nasadte ochranu sluchu!
	POZOR Varovanie pred poraneniami rúk! Existuje riziko, že ruky môžu byť zovreté, vtiahnuté alebo inak poranené. Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí na zariadení! Noste ochranné rukavice!
	
	POZOR Výstraha pred horúcimi povrchmi / predmetmi! Pri kontakte s horúcimi povrchmi (napr. elektromotormi) existuje riziko poranenia. Nedotýkať sa!

3. Bezpečnosť

3.2. Všeobecne

Stroj popísaný v návode na obsluhu je skonštruovaný podľa najnovších technických možností a má bezpečnú prevádzku. Zodpovedá DIN EN 12100.

Ohrozujúce miesta sú zabezpečené v zmysle predpisov. Stroj však môže byť nebezpečný, ak ho neodborne používa nezaškolený personál, alebo ak sa používa na účely, pre ktoré nie je určený. Toto môže mať za následok, že stroj ohrozuje zdravie a život a práca na ňom môže byť neefektívna.

Každá osoba, ktorá bola v prevádzke používateľa poverená inštaláciou stroja, jeho uvedením do prevádzky, obsluhou, vykonávaním údržby a opráv, musí mať prečítaný a pochopený Návod na obsluhu, obzvlášť kapitolu "Bezpečnostné upozornenia".

Vo vlastnom záujme by si mal bezpečnostný technik užívateľa stroja dať písomne potvrdiť účasť na inštruktáži a zaškolení, ako aj vzatí na vedomie všetkých bezpečnostných upozornení zo strany obslužného personálu, pred každým prvým použitím. Zásadne sa nemôžu demontovať alebo vyradovať z prevádzky žiadne bezpečnostné zariadenia.

Ak je pri údržbe alebo oprave potrebná demontáž bezpečnostných zariadení, musí sa toto bezpečnostné zariadenie bezprostredne po ukončení prác znovu namontovať.

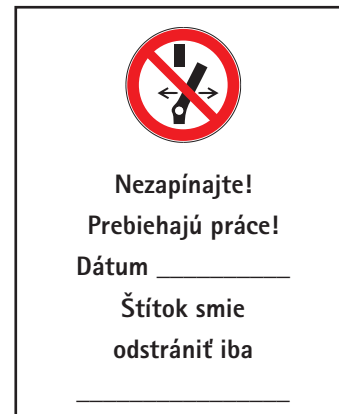
Stroj môže byť v prevádzke iba v bezchybnom stave a obsluhovaný iba vyškoleným autorizovaným personálom.

Práce, ktoré si vyžadujú odborné vedomosti (napr. na pneumatickom zariadení), smú vykonávať iba osoby, ktoré sú na to špeciálne vhodné a vzdelané. Pred začatím vykonávania opráv, údržby, inštalácie alebo čistiacich prác, musia byť zdroje energií odpojené.

Pred začatím prác na elektrických zariadeniach preto vždy dodržiavajte nasledujúcich 5 bezpečnostných pravidiel:

1. Vypnite napájanie stroja!
2. Zaisťte ho proti opätovnému zapnutiu!
3. Skontrolujte, či nie je pod napätím!
4. Uzemnite ho a vyskratujte!
5. Okolité časti, ktoré sú pod napätím zakrytujte alebo ohradte.

Umiestnite tiež značku zákazu zapínania (pozri nižšie):



Vypnite / odpojte zdroje energie:

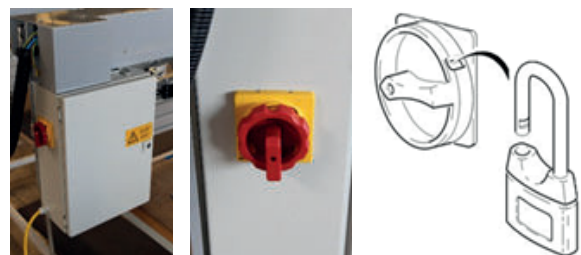
Bezpečnostné predpisy, ktoré platia pre zariadenia iných dodávateľov sú v podkladoch od týchto dodávateľov (návody na obsluhu príkúpených agregátov).

Varovanie	
	Nebezpečenstvo v dôsledku zvyškovej energie! Uložená energia môže byť aj po vypnutí stroja stále prítomná. Pred prácou odborného personálu na zariadení odstráňte zvyškovú alebo akumulovanú energiu!

Zdroje energií:

- Elektrická energia
- Pneumatická energia


Elektrická energia je ovládaná prostredníctvom spínača na ovladacej skrini. Ak sa na stroji vykonáva údržba alebo práce, zaistíte spínač zámkom proti opätovnému zapnutiu a umiestnite doplňujúcu informačnú tabuľu.

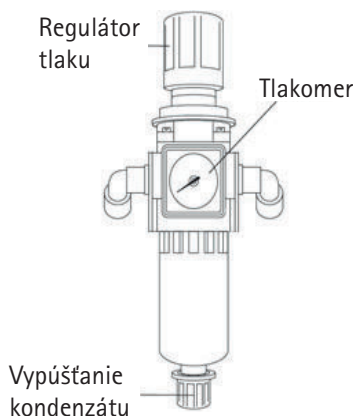
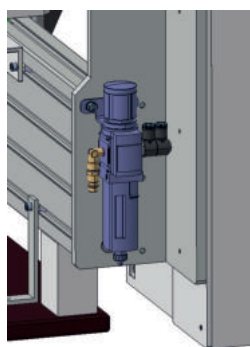


Obr.: Ovládacia skriňa s hlavným spínačom

3. Bezpečnosť

Pneumatická energia je dodávaná prostredníctvom pripojenia na ráme stroja. Postarajte sa, aby boli všetky súčasti stroja bez tlaku a aby prípadná uložená zostatková energia bola odstránená. Prevádzkovateľ poskytne v rámci inštalácie hlavný mechanický uzáver, na ktorom môže byť stroj odpojený od stlačeného vzduchu.

	Varovanie
	Poranenia spôsobené pri uvoľňovaní zaseknutých pneumatických prvkov
	Pneumatické valce riadené ventilmi môžu pri uvoľňovaní zaseknutých prvkov vykonávať neočakávané pohyby. Môže dôjsť k zraneniu osôb nachádzajúcich sa v ich dosahu!
	Pri uvoľňovaní zásekov rešpektujte smer pohybu a dosah vzpričených prvkov! Nezdržiavajte sa v smere možného pohybu a v ich pracovnom dosahu ani sa ich nechytajte.



Obr.: Údržbárska jednotka pneumatiky

3.3 Bezpečnostné pokyny pre užívateľskú spoločnosť

Všetky osoby poverené prevádzkou stroja (vrátane vedúcich pracovníkov), sa musia oboznámiť s kapitolou „Bezpečnostné pokyny“.

Tieto bezpečnostné pokyny sa musia dodržiavať.

Stroj môže byť v prevádzke iba v bezchybnom stave.


Užívateľská spoločnosť poverí zodpovedné osoby, napr. za údržbu, čistenie alebo opravy a dbá na to, aby mali jasné kompetencie a tiež požadované vzdelanie pre pridelené práce.

Okrem toho sa musí dbať na bezpečnostné predpisy, ktoré sú platné v krajine prevádzkovateľa. Upustite od prác, ktoré narušajú bezpečnosť prevádzky.

Obslužný personál kontroluje, či nie sú na stroji zmeny alebo poruchy a tieto hlási pracovníkovi zodpovednému za bezpečnosť a ak je to potrebné, stroj vyradí z prevádzky.

Používať sa môže iba náradie, ktoré je vhodné pre danú prácu; po ukončení práce sa náradie musí odstrániť.

Miesto pôsobenia pracovníka musí byť zvolené tak, aby bolo možné kedykoľvek sledovať pracovné procesy a v prípade potreby by sa stroj mohol okamžite zastaviť, aby nebola nikdy ohrozená bezpečnosť.



	Varovanie
	Je zakázané: <ul style="list-style-type: none">• Zasahovať do bežiacjej prevádzky stroja• Odstraňovať kryty a odstavovať ochranné zariadenia• Zabraňovať voľnému prístupu k ovládacímu zariadeniu• Prevádzkovať stroj pri vzniknutých zmenách, ktoré zhoršia bezpečnosť• Používať poistky proti preťaženiu za prípustnou hodnotou• Manipulovať alebo zasahovať do ochranného zariadenia• Prevádzkovať systém bez ochranných zariadení

sk

3. Bezpečnosť

3.4 Hluk

Ekvivalentná hladina A nepretržitého akustického tlaku tohto stroja je pod 80 dB (A).

 	Varovanie
	Varovanie pred poškodeniami sluchu! V závislosti od miestnych podmienok, môže vzniknúť akustický tlak, ktorý spôsobí poškodenie sluchu! Obslužný personál musí byť preto vybavený zodpovedajúcimi ochrannými prostriedkami, alebo musí byť chránený inými opatreniami! Niektoré oblasti zariadenia sa môžu nachádzať v zóne hluku nad 80 dB (A). Pri prácach v zónach hluku si nasadzte ochranu sluchu!


3.5 Oleje, tuky a iné chemické látky

Pri zaobchádzaní s olejmi, tukmi a inými chemickými látkami sa musí dbať na dodržiavanie daných platných predpisov a bezpečnostných listov výrobcu týchto látok, vzhľadom na ich uskladňovanie, zaobchádzanie, nasadzovanie a likvidáciu.

Pri prácach s leptavými látkami sa musia používať ochranné prostriedky z vhodných materiálov (ochranné okuliare, gumené rukavice, gumené čižmy, ochranné oblečenie).

Pri kontakte s očami alebo pokožkou sa musí postihnuté miesto ihneď vypláchnuť veľkým množstvom vody. V blízkosti pracoviska musia byť pripravené potrebné prostriedky (vanička na vyplachovanie očí, umývadlo, sprcha).


3.6. Zvyškové riziko

	POZOR
	Zvyškové riziko! Pri zaobchádzaní so strojom ešte existujú zvyškové riziká, ktoré sa z konštrukcie nedali odstrániť. V technickej dokumentácii berte do úvahy zvyškové riziká!

Stroj je skonštruovaný na základe aktuálneho stavu techniky a podľa uznávaných bezpečnostno-technických predpisov. Avšak pri jeho používaní môžu vzniknúť pre užívateľa alebo tretiu osobu riziká.

Stroj sa má používať:

- Na ten účel, pre ktorý je určený.
- V bezchybnom bezpečnom technickom stave

	Varovanie
	Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy neodstraňujte bezpečnostné zariadenia alebo ich úpravami neznefunkčňujte! Poruchy, ktoré by mohli znížiť bezpečnosť, sa musia okamžite odstrániť! Pred údržbou, opravami alebo čistením celý stroj vypnite pomocou hlavného spínača a spínač zaistite zámkom!

3. Bezpečnosť

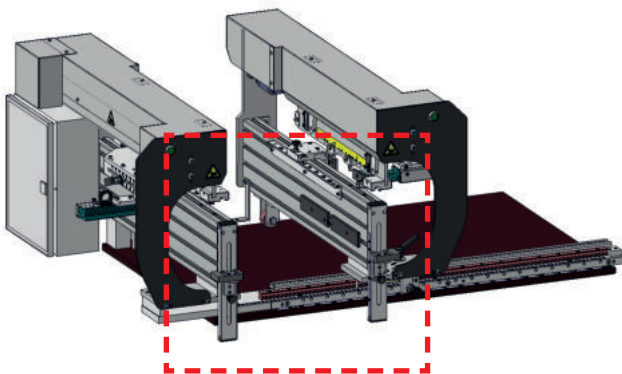
3.7 Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúci personál

- Práce na stroji smie vykonávať iba vyškolený odborný personál.
- Nasadzovať sa môže iba vyškolený alebo inštruovaný odborný personál.
- Musia sa dodržiavať všeobecne uznávané bezpečnostno-technické predpisy a predpisy o ochrane zdravia pri práci ako aj predpisy o ochrane pred úrazmi.
- Prostriedky prvej pomoci (lekárničky atď.) uchovávajúte v dostupnej blízkosti.
- Prevádzkovateľ musí obslužný personál zaviazvať k povinnosti nosiť osobné ochranné prostriedky (bezpečnostnú obuv a pevné pracovné oblečenie).

3.7.1 Prípustné práce obslužného personálu

Práce, ktoré smie obslužný personál vykonávať, sú

- aktivovanie, deaktivovanie stroja
- vkladanie dielov
- prestavenie zariadenia
- vybratie hotovej zásuvky
- odstránenie "drobných" porúch
- čistenie stroja



Obr.: Vkladanie / vybratie

Požiadavky na operátora

Operátor si musí svoje pracovné prostredie zorganizovať tak, aby mohol vykonávať optimálnu, plynulú prácu.

Pred prvým prijatím práce a potom opakovane každý rok, sa operátor musí zaškolovať.

Všetky osoby, ktoré majú poverenie pracovať na stroji sa pred začatím prác zaväzujú

- dodržiavať základné predpisy o bezpečnosti pri práci a o prevencii úrazov
- nasadiť si osobný / pracovný ochranný odev a pomocné prostriedky, ktoré slúžia na zaistenie bezpečnosti pri práci, resp. počas práce, pokiaľ je to z bezpečnostno-technických dôvodov nutné.

Je nutné dodržiavať stanovené kompetencie. Tak smie napríklad

- Prácu na pneumatickom príslušenstve zariadenia vykonávať iba odborník, ktorý má na to špeciálne vzdelanie, alebo vyškolené osoby pod vedením a dozorom takéhoto špecialistu a to v súlade s platnými technickými normami.

3. Bezpečnosť

3.8 Bezpečnostné pokyny k prevádzke stroja

Stroj môže byť uvedený do prevádzky iba vtedy, keď je kompletne zmontovaný a daný do prevádzkyschopného stavu.

Stroj sa môže prevádzkovať iba vtedy, keď sú všetky ochranné zariadenia a prostriedky zaisťujúce bezpečnosť, napr.

- ochranný odev,

funkčné a nepoškodené.

Pri uvádzaní do prevádzky sa musí operátor presvedčiť o tom, že všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia, ako aj obslužné prvky fungujú správne a nedošlo pri nich k žiadnemu poškodeniu.

Prostredie pracoviska udržiavajte vždy v čistote a poriadku, čo sa zabezpečí internou prevádzkovou kontrolou.

Vzniknuté zmeny alebo poruchy funkčnosti ihneď nahláste na príslušné miesto / oprávnenej osobe. Ak je to potrebné, stroj okamžite zastavte a zabezpečte.

Postup zapínania a vypínania stroja ako aj stav kontroliek musí zodpovedať Návodu na obsluhu. Po uvedení mimo prevádzky musí byť stroj zaistený proti neúmyselnému spusteniu blokováním hlavného spínača.

3.9 Bezpečnostné pokyny pre údržbu

Údržba sa môže vykonávať výhradne odborným personálom výrobcu alebo pod jeho dozorom.

Pokiaľ je stroj počas údržbárskych a opravárenských prác kompletne vypnutý, musí byť zaistený proti neočakávanému opätovnému zapnutiu.

Ak je to nutné, zaistite priestor údržby!

- Hlavní spínač zamknite visacím zámkom
- Umiestnite varovnú tabuľu.

Pred vykonávaním údržby a opráv sa uistite, že všetky časti stroja, ktorých sa môžete dotknúť, vychladli na izbovú teplotu!

Na vykonávanie údržbárskych prác používajte nástroje, ktoré sú pre prácu primerané.

Údržbárske a opravárenské práce môže vykonávať len odborný personál prevádzkovateľa.

Práce na elektrických dieloch musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo poverené osoby pod vedením a dohľadom kvalifikovaného elektrikára v súlade s elektrotechnickými predpismi.

Pokiaľ je pri údržbárskych alebo opravárenských prácach nutná demontáž bezpečnostných zariadení, musí ihneď po ukončení prác dôjsť k ich namontovaniu a kontrole funkcie bezpečnostných zariadení.

Skrutkové spoje uvoľnené pri údržbe alebo oprave sa musia pevne dotiahnuť.

Prípojky alebo skrutkové spoje sa musia na začiatku prác očistiť od oleja, prevádzkových látok a znečistenia.

Zaistite bezpečnú a ekologickú likvidáciu prevádzkových a pomocných látok a vymenených dielov.

3. Bezpečnosť

3.10 Školenie / inštruktáž


Ako prevádzkovateľ ste zodpovedný za to, aby bol obslužný personál informovaný a zaškolený o existujúcich právnych predpisoch a predpisoch o prevencii úrazov, ako aj o bezpečnostných zariadeniach, ktoré sú k dispozícii. Dbajte pritom na rozdielne odborné kvalifikácie pracovníkov.

Obsluhujúci personál musí inštrukcie chápať, dodržiavať a podpísať dokumentáciu.

Iba takto dosiahnete bezpečné vykonávanie práce obslužným personálom s uvedomením si rizík. Ako prevádzkovateľ si preto dajte účasť každého pracovníka písomne potvrdiť.

Všetky elektrické súčiastky sú navrhnuté a zapojené tak, že aj keď dôjde k poruche v bezpečnostnom reťazci, je ochrana účinná alebo je porucha rozpoznaná a stroj je vypnutý.


Zavedením týchto bezpečnostných opatrení sa potenciál vzniku nebezpečenstva natoľko minimalizuje, že je možné stroj bezpečne prevádzkovať.

	Upozornenie
	Všetky existujúce bezpečnostné zariadenia sa musia minimálne raz pred každým začiatkom zmeny skontrolovať s ohľadom na kompletnosť, ako aj na poškodenia (vizuálna kontrola).

3.11 Osobné ochranné prostriedky

Prevádzkovateľ musí poskytnúť nasledovné osobné ochranné prostriedky:

- Ochrannú obuv
- Ochranné okuliare (v prípade potreby)
- Bezpečnostné rukavice (v prípade potreby)

	POZOR
	Nebezpečenstvo poranenia! Zaistite, aby personál nenosil dlhé vlasy bez pokrývky, voľné oblečenie alebo šperky, vrátane prsteňov; hrozí nebezpečenstvo vtiahnutia alebo zachytenia strojom.

4. Popis stroja

4.1 Technické údaje

Popis: Stroj pre montáž zásuviek AvanFit YOU 300 k manuálnemu spracovaniu zásuvkového systému AvanTech YOU

Výrobné číslo: M806xxx

Rok výroby:

Miesto inštalácie:

Rozmery zariadenia: Dĺžka: 1.110 mm
Šírka: 1.540 mm
Výška: 630 mm

Hmotnosť: 182 kg

Prípojka elektrickej siete: 230 V 50 Hz

Istič max.: 16 A

Menovitý tlak: 6 bar

Prípojka: G 1/8

Teplota: 18° C bis 40° C

Vlhkosť vzduchu: 30 % až 70 %

Stlačený vzduch: BEZ OLEJA

Max. hladina hluku: > 75 dB (A)

Energetické požiadavky stroja / zariadenia

Elektrický príkon: 0,3 KW

Spotreba vzduchu: 0,024 Nm³/h pri tlaku 1 bar (štandardný objem / štandardný liter)



Upozornenie

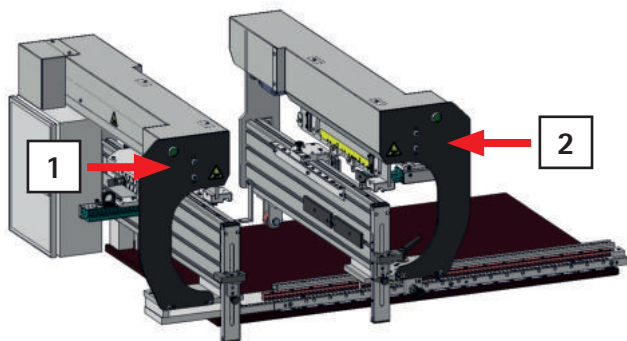
Ďalšie technické údaje sú uvedené v dokumentácii výrobcu.

Neodborné zmeny a úpravy stroja sú z bezpečnostných dôvodov zakázané a škody, ktoré z toho vyplývajú, sú mimo záruk výrobcu.

4. Popis stroja

4.2 Obslužné prvky

Spínače a iné obslužné prvky na obsluhovanie a kontrolu stroja sú popísané ďalej.



1 = Tlačidlo

2 = Tlačidlo

Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel 1 a 2 dôjde k spusteniu montážneho procesu.



Upozornenie

Hodnoty priemerného času do nebezpečnej poruchy (MTTFd) zariadenia obojručného spúšťania sa blíži 81,7 roka (predpokladá sa 255 pracovných dní po 16h, cyklus 60s, 4080 hod./rok) z toho vychádza výsledná hodnota T10d 8,17 roka. Po tejto dobe je nutné zariadenie tlačidiel pre obojručné spúšťanie vymeniť.

4.3 Výstroj



Varovanie

Práce na výstroji a nastaveniach môžu vykonávať iba odborníci (ďalej "obsluha"), ktorí majú na to, na základe ich odborného vzdelania, skúseností a zaškolení, dostatočné poznatky

o

- bezpečnostných predpisoch
- predpisoch o predchádzaní úrazom,
- smerniciach a uznávaných technologických pravidlách.

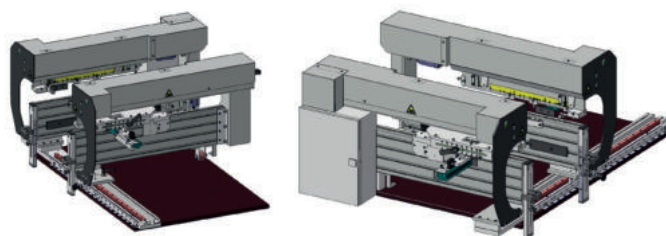
Odborný personál musí mať poverenie osoby zodpovednej za bezpečnosť stroja, na vykonanie výstroja a nastavení.

4.4 Ochranné zariadenia

Na ochranu pracovníkov pred mechanickými ohrozeniami sú pri stroji nainštalované oddeľovacie ochranné zariadenia podľa EN 953.

Ďalej je montážny stroj vybavený obojručným spúšťaním v súlade s EN 574. Pri súčasnom stlačení dvoch obojručných tlačidiel dôjde k spusteniu pohybu pneumatického valca.

Okrem toho sú na stroji zodpovedajúce varovné nápisy / piktoqramy.



Obr: Zabudované ochranné prvky

sk

4. Popis stroja

4.5 Označenie

Oblasť: Elektrotechnické zariadenia

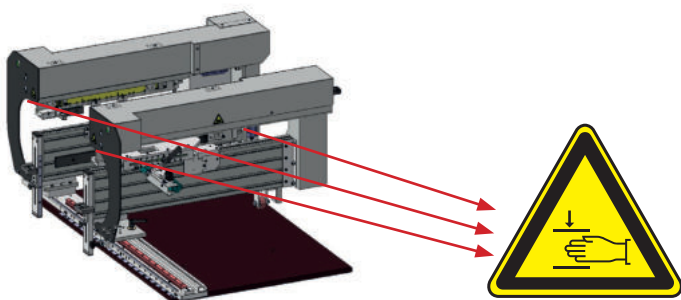
Varovanie pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom:



Obr.: Označenie

Oblasť: Obojručné spúšťanie, obsluha, kryty

Varovanie pred nebezpečenstvom zdrvenia rúk:



Obr.: Označenie

Oblasť: Stroj pre montáž zásuviek

Na zariadení smie pracovať len jedna osoba, práca viac osôb súčasne je zakázaná.



Obr.: Označenie

5. Preprava a montáž


Prepravu a montáž stroja smú vykonávať výlučne poverené / splnomocnené firmy / osoby výrobcu alebo pod ich dohľadom.

Pri montáži musí

- práce na elektrozariadeniach vykonať kvalifikovaný elektrikár
- mechanické práce vykonať pracovník

s odpovedajúcou kvalifikáciou.

5.1 Preprava



	Upozornenie
	Vezmite na vedomie hmotnosť stroja, aby sa mohla pripraviť vhodná preprava! Hmotnosť stroja je cca 182 kg.


Preprava vysokozdvížným vozíkom alebo paletovým vozíkom:

Ak sa na nakladanie alebo vykladanie použije vysokozdvížný alebo ručný paletový vozík, tento vozík musí byť vhodný pre takéto zaťaženie a musí byť v bezchybnom stave.

V každom prípade je potrebné dbať na ťažisko materiálu, ktorý sa má dopraviť!

Počas prepravy musia byť stroje správne zaistené, náklad musí byť rovnomerne rozložený. Zabráňte nárazovým pohybom.

 	Varovanie
	Výstraha pred visiacimi bremenami! Pri premiestňovaní sa stroj musí zdvihnúť a presunúť. Pri nesprávnom dvíhaní a premiestňovaní sa môže stroj prevrátiť a spadnúť. Nikdy sa nezdržiavajte pod visiacim bremenom!

	Varovanie
	Počas prepravy nesmú byť na stroji žiadne osoby a nesmú sa naň ani vešať.

5.2 Montáž

5.2.1 Miesto inštalácie

Pre správne a bezpečné inštalovanie stroja je bezpodmienečne nutné, aby bola k dispozícii rovná plocha s dostatočnou nosnosťou. Nerovnosti plochy na inštalovanie sa musia vyrovnávať pomocou kovových podložiek, aby sa zabezpečilo bezporuchové státie stroja.

Keďže stroj je dodávaný bez podstavca, prevádzkovateľ musí zabezpečiť správnu a bezpečnú inštaláciu.


6. Uvedenie do prevádzky


6.1. Všeobecne


Návody, ktoré sú tu popísané, sú myslené len ako minimálne odporúčania. Prevádzkové podmienky si môžu vyžadovať ďalšie opatrenia pre zabezpečenie kvalitnej práce stroja.


Údržbárske a opravárenské práce v oblastiach, ktoré si vyžadujú odborný zásah (elektrické a pneumatické zariadenia atď.), smú vykonávať len odborníci, kvalifikovaní v danej oblasti.

Dodržujte nasledovné bezpečnostné pokyny!

	Nebezpečenstvo
	<p>Rziko ohrození života!</p> <p>Pri neodbornej práci na konštrukčných častiach, ktorými je vedený elektrický prúd, vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!</p> <p>Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba autorizovaní elektrikári!</p> <p>Pred vykonaním údržby a pred čistením sa musí stroj odpojiť od prívodu elektrického napätia!</p> <p>K tomu otočte hlavný spínač do polohy 0 a zaistite ho pomocou visacieho zámku, aby ste zabránili nechcenému spusteniu.</p>

	Varovanie
	<p>Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia, ktoré môžu spôsobiť pohyblivé konštrukčné časti, keď sa stroj neodstavi.</p> <p>Pred začatím údržbárskych a opravárenských prác musí byť stroj odstavený od tlaku a napätia!</p> <p>K tomu otočte hlavný spínač do polohy 0 a zaistite ho pomocou visacieho zámku, aby ste zabránili nechcenému spusteniu.</p>


	Upozornenie
	<p>Poškodenie stroja neodborným vykonaním údržby!</p> <p>V dôsledku nesprávnej demontáže a montáže stroja môžu vzniknúť poškodenia alebo následné poškodenia stroja.</p> <p>Preto pri všetkých demontážnych prácach a rozeraní stroja v zásade platí:</p> <ul style="list-style-type: none">• Označte jednotlivé časti, ktoré patria k sebe• Označte a zaznamenajte inštalačnú polohu• Konštrukčné skupiny vymontujte a zostavy si ukladajte oddelene <p>Po vykonaní prác na údržbe zásadne platí:</p> <ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte všetky skrutkové spojenia, či sú dotiahnuté pevne.• Zatvorte všetky kryty a priskrutkujte ich

	POZOR
	<p>Výstraha pred horúcimi povrchmi / predmetmi!</p> <p>Povrchy napr. elektromotorov môžu počas normalnej prevádzky dosiahnuť teploty cez 100° C.</p> <p>Preto je potrebné zabrániť kontaktu s horúcimi povrchmi a na tieto povrchy nesmú byť pripevnené žiadne súčasti citlivé na teplotu.</p>

6. Uvedenie do prevádzky

6.2 Prvé uvedenie do prevádzky

Pred prvým uvedením stroja do prevádzky sa musí dbať na nasledovné:

	Upozornenie
	Prvé uvedenie do prevádzky smie vykonať iba na to splnomocnená / poverená osoba výrobcu / sprostredkovateľa, alebo pod jej dohľadom.

- Preverte, či bola montáž stroja vykonaná podľa príslušných predpisov!
- Postarajte sa o bezpečnú pozíciu stroja!
- Skontrolujte, či po montáži nezostal v okolí stroja žiadny materiál (nástroje, stavebný materiál atď.)!
- Pracovnú výšku stroja nastavte podľa ergonomických požiadaviek!
- Skontrolujte, či prevádzkové napätie zodpovedá napätiu na typovom štítku motora a či motory alebo iné pohonné jednotky bežia v správnom smere!
- Skontrolujte hadice a prípojky pneumatických hadíc!
- Zabezpečte, aby sa pohyblivé konštrukčné časti mohli bez prekážok hýbať vo voľnom priestore, ktorý je na to určený a aby boli dodržané bezpečné vzdialenosti!


6.2.1 Skúška funkcií bez materiálu

Uvádzanie do prevádzky smie vykonávať iba vyškolený a kvalifikovaný personál.

Pred uvedením stroja do prevádzky s materiálom spustíte stroj naprázdno, aby sa strojné diely usadili pod malým zaťažením. Počas zábehu treba kontrolovať obzvlášť pohyblivé diely, či nedochádza k nadmernému zahrievaniu alebo hluku. Silné zahrievanie indikuje zlé nastavenie alebo nedostatok maziva. Je nutné vykonať nápravu.

6.2.2 Skúška funkcií s materiálom

Po skúške stroja bez materiálu a po zábehu sa zariadenie uvedie do prevádzky s materiálom a v prevádzkových podmienkach.

	Upozornenie
	Všímajte si, tak ako pri uvádzaní do prevádzky bez materiálu, nezvyčajné zvuky a zahrievanie!

7. Prevádzka

7.1 Prevádzkový režim

Stroj je možné uviesť do prevádzky v nasledujúcich režimoch:

- **Manuálny prevádzkový režim**
(Automatická montáž zásuviek pri spustení dvojručným ovládaním)



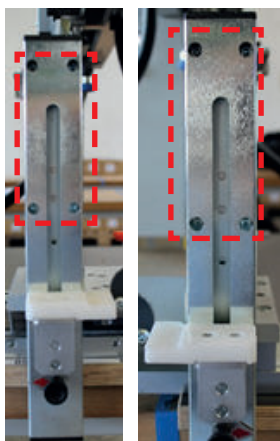
Upozornenie

Všeobecne je daný písomný organizačný pokyn, ktoré osoby sú oprávnené stroj uviesť do prevádzky a obsluhovať.

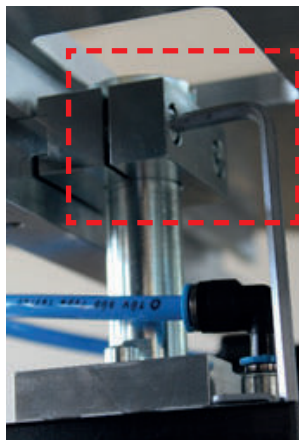
7.2 Príprava stroja

Pri uvedení stroja do prevádzky je nutné zaistiť nasledujúce predpoklady a dodržať postup:

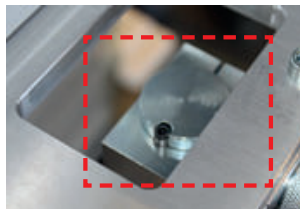
- Nesmie prebiehať údržba na bezpečnostných zariadeniach.
- Zaistite pripojenie elektrickej energie.
- Zaistite pripojenie tlakového vzduchu.
- V prípade potreby namažte vodítka.
- Preverte prípadné netesnosti pneumatických obvodov.
- Namontujte zarážky pre chrbát. Za týmto účelom utiahnite štyri skrutky na prednej strane držiaka.



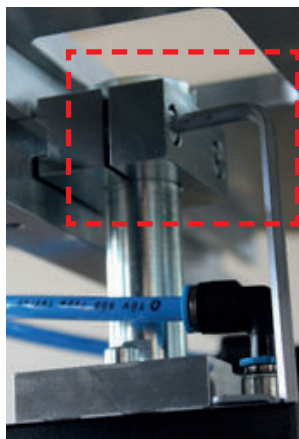
- Osadte ľavý tlakový valec (pevná strana). Postupujte ďalej podľa nasledujúcich pokynov:
 - a) Povoľte upínaciu skrutku.



- b) Zdvihnite prítlačný valec a otočte o 90° do zaistovacej drážky.



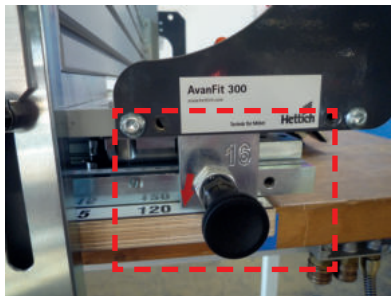
- c) Utiahnite upínaciu skrutku



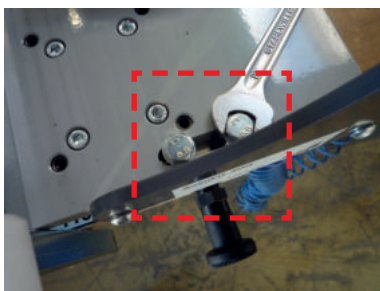
7. Prevádzka

- **Nastavenie šírky korpusu**

a) Prednastavenie na 16 mm



b) Povoľte upevňovacie skrutky



c) Povoľte zarážku a znovu ju zaskrutkujte z druhej strany (19 mm)



d) Upevňovacie skrutky opäť zaskrutkujte a utiahnite



7.3 Spustenie stroja

Uistite sa, že bezpečnostné zariadenia sú v prevádzkyschopnom stave.

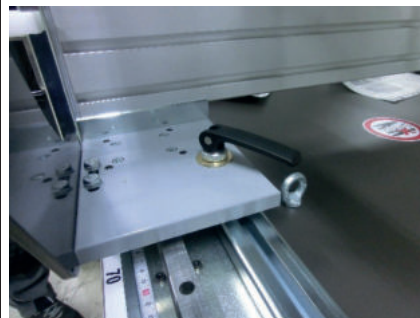
Pri spustení je nutné dodržať nasledovný postup:

- Zapnite hlavný spínač.
- Zaistite prívod stlačeného vzduchu.
- Vložte jednotlivé diely do stroja.

7.4 Pracovný postup

Nastavenie šírky zásuvky

- Uvoľnite upínaciu páku!
- Zarážku povytiahnite, posuňte na požadovaný rozmer a zasuňte!
- Uťahnite upínaciu páku!



Nastavenie hĺbky zásuvky

- Zarážku povytiahnite, posuňte na požadovaný rozmer a zasuňte!

Postup zopakujte na náprotivnej strane.



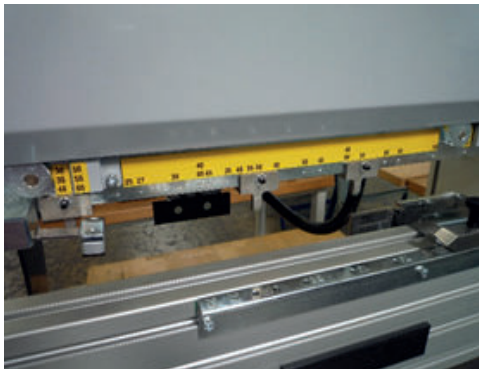
sk

7. Prevádzka

Nastavenie tlačného elementu

- Tlačné elementy pomocou nastavovacích skrutiek s odpruženým dielom posuňte na požadované rozmery.

Postup zopakujte na náprotivnej strane.



Upozornenie

Dbajte na to, aby pozície a počty tlačných elementov zodpovedali hĺbke montovaných zásuviek!

Umiestnenie tlačného valca podľa boku

- Povoľte upínaciu zvierku, posuňte ju podľa požadovanej hĺbky boku a znova utiahnite.

Postup zopakujte na náprotivnej strane.

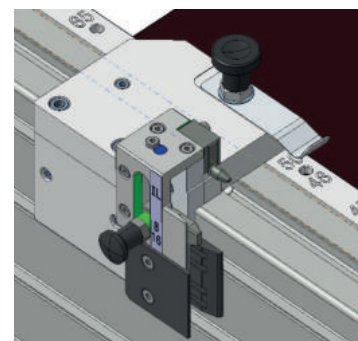
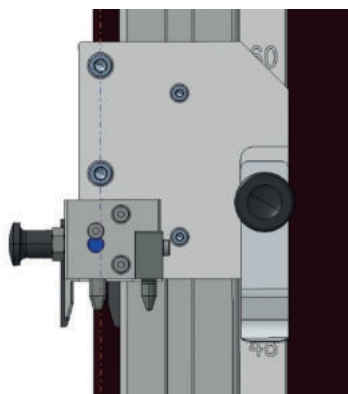


Upozornenie

Dbajte prosím na to, aby hodnoty na stupnici "Tlačný prvok", "Doraz hĺbky zásuvky" a "Umiestnenie tlačného valca" zodpovedali.

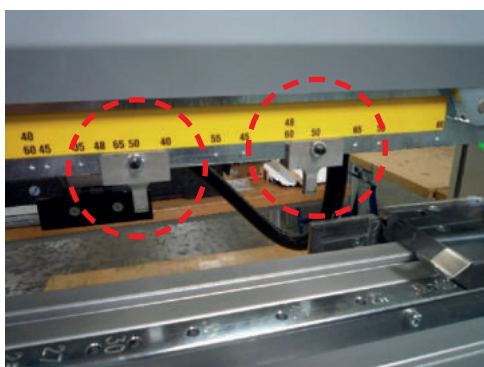
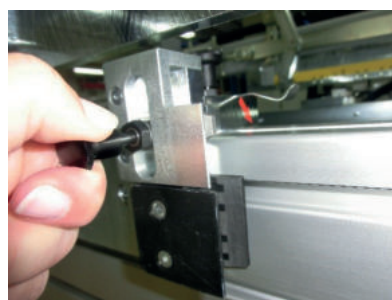
Nastavenie držiaka boku

- Držiak boku je umiestnený na saniach posuvných podľa hĺbky boku.
(Držiak boku zaistený - na ľavej strane)



- Pre nastavenie upínacej pätky zarážku vytiahnite, posuňte na požadovaný rozmer a zasuňte!

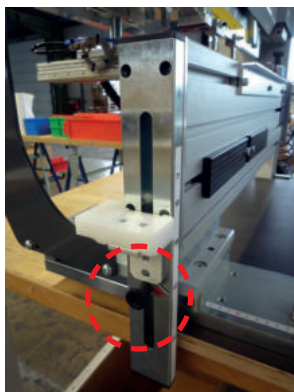
Postup zopakujte na náprotivnej strane.

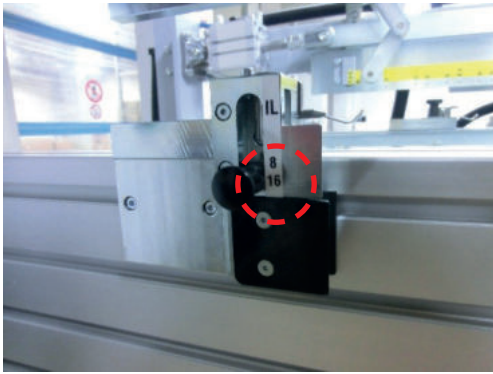


Nastavenie výšky boku a chrbta

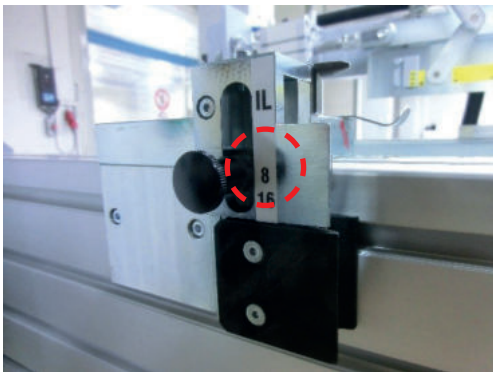
- Vytiahnite zarážku a doraz posuňte na požadovanú výšku boku resp. chrbta.

Postup zopakujte na náprotivnej strane.

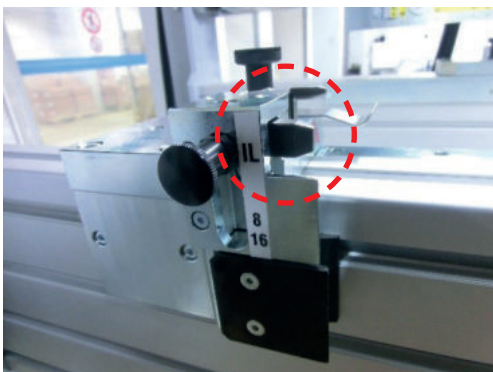




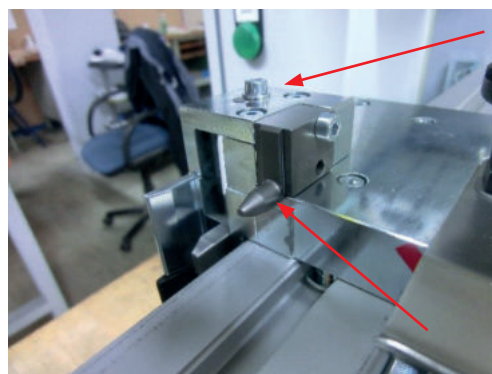
Upínacia päťka v polohe DOLE (16) pre štandardné boky so dnom hrúbky 16 mm.



Upínacia päťka v polohe STRED (8) pre nízke boky so dnom hrúbky 8 mm.




Upínacia päťka v polohe HORE (IL) a výstupok upínacieho kusu HORE pre boky Inlay so dnom hrúbky 16 mm. Dorazový kolík a upevňovacia skrutka sú demontované!
(STARÁ varianta)



sk

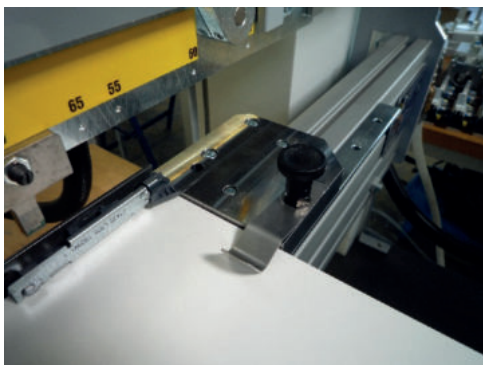
Upínacia päťka v polohe DOLE (16) a výstupok upínacieho kusu DOLE pre boky Inlay so dnom hrúbky 16 mm. Dorazový kolík a upevňovacia skrutka sú namontované!

(NOVÁ varianta)

	<p>Upozornenie</p> <p>Dbajte na to, aby na oboch stranách (vpravo aj vľavo) bolo dodržané zhodné nastavenie podľa boku zásuvky!</p>
---	---

7. Prevádzka

Postup montáže



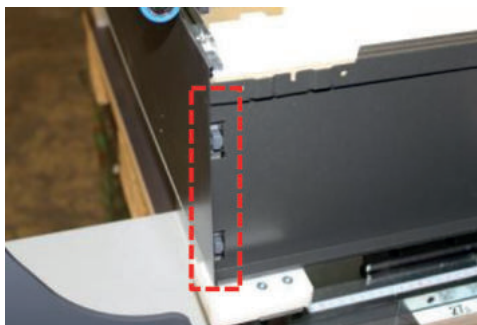
- Vložte dno zásuvky a posuňte na doraz.



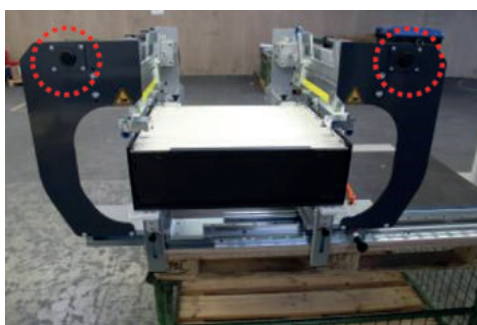
- Boky zásuvky (pravý a ľavý) priložte zo strany ku dnu a zasuňte na doraz.



- Chrbát zásuvky zatlačte na klipy, až zaklapnú bezpečnostné západky.

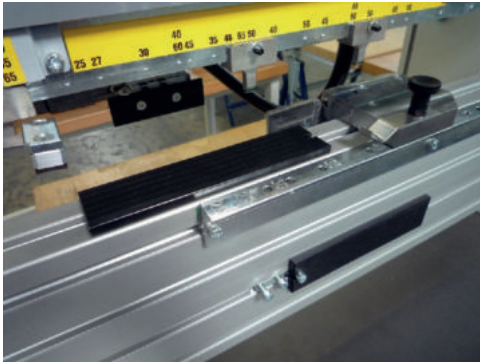
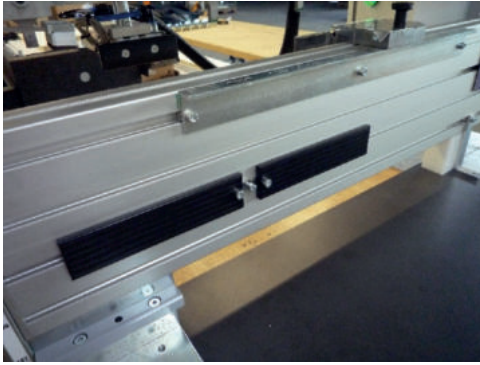


- Bezpečnostné zátky zasuňte na oboch stranách (vľavo a vpravo) až na doraz. (Na každej strane sú 1 - 3 bezpečnostné zátky - v závislosti na výške chrbta!)

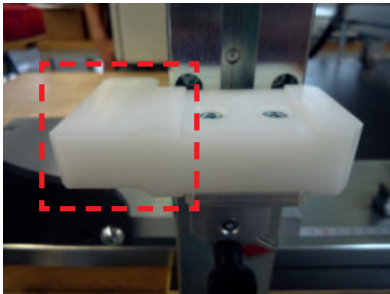


- Obojručným ovládaním spustíte proces a držte ho, až budú diely úplne spojené.

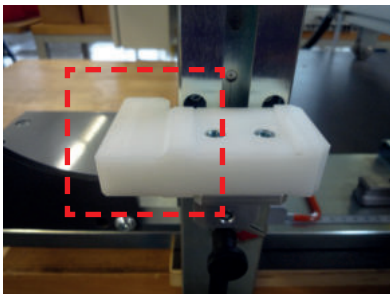
7. Prevádzka



- Pri zmene hrúbky dna z 16 mm na 8 mm sa dištančné dosky uvoľnia z držiaka a umiestnia sa do hornej drážky hliníkového profilu.



- Zarážka pre chrbát BEZ okrasnej lišty



- Zarážka pre chrbát S okrasnou lištou
(Zarážky sú zameniteľné zľava doprava a naopak!!!!)



Upozornenie

K výmene dištančných dosiek alebo dorazov pre chrbát používajte správne náradie (napr. inbusový kľúč). Náradie nie je súčasťou dodávky stroja.

Po zalisovaní sponiek vyberte zásuvku zo stroja.

7. Prevádzka

7.5 Odstavenie stroja

Odstavenie stroja prebieha v obrátenom poradí:

- Vyberte hotovú zásuvku.
- Odpojte stroj od prívodov energií (stlačený vzduch). Stroj je teraz mimo prevádzky.
- Vypnite hlavný spínač.



Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Aj po vypnutí hlavného spínača sú rôzne diely stále pod napätím.

- Prívod zo siete k hlavnému spínaču.
- Diely a káble pre osvetlenie systému a servisné zásuvky.

Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba autorizovaní elektrikári!

8. Odstraňovanie porúch

Poruchy na stroji smú odstraňovať iba odborníci, ktorí dostali poverenie od zodpovednej osoby.

Pri zisťovaní príčiny poruchy sa musí zohľadňovať celé prostredie stroja. Pri poškodení počas záruky, musí byť o tom výrobca ihneď informovaný.



Varovanie

Bezpečnostné predpisy pri zisťovaní príčin poruchy, resp. pri odstraňovaní poruchy!

Rešpektujte predpisy o ochrane pred úrazmi!

- Pri mechanickej poruche zabezpečte, aby stroj bol zbavený napätia!
- Zabezpečte pred opätovným napojením a označte tabuľkou s upozornením!
- Skontrolujte, či nie je pod napätím!
- Uzemnite ho a vyskratujte!
- Okolité časti, ktoré sú pod napätím zakryjte alebo ohradte.
- Umiestnite značky zákazu prepínania a prevádzky (pozri nižšie)!



Nezapínajte!
Prebiehajú práce!
Dátum _____
Štítok smie
odstrániť iba

9. Opravy a údržba

Údržbové intervaly

Vykonávané práce	Interval
Kontrola podľa VDE 0105 T.100	¼-ročne
Dotiahnutie skrutkových spojov	polročne
Čistenie stroja od usadeného oleja, mastnôt a nečistôt	polročne
Vizuálna kontrola poškodenia tlačných elementov	polročne
Vizuálna kontrola poškodenia čapov vnútri dorazov	polročne



Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Opravnárske a údržbárske práce musí vykonávať výlučne zaškolený odborný personál.

9.1 Skúška bezpečnostných zariadení

Skontrolujte, či všetky bezpečnostné zariadenia sú kompletne a funkčné.

- Denná kontrola funkčnosti ochranných zariadení.

9.2 Označenie, informačné štítky

Označenie / informačné štítky


- čistite handričkou,
- skontrolujte ich pevné osadenie a čitateľnosť,
- poškodené štítky musia byť vymenené.


10. Vyradenie z prevádzky

11. Likvidácia odpadu

10. Vyradenie z prevádzky

Pri vyradení z prevádzky sa musí stroj odpojiť od prúdu a napojenia stlačeného vzduchu, aby sa odbúrali zvyškové energie, resp. uložené energie.


	Nebezpečenstvo
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Aj po vypnutí stroja zostávajú vedenia v spínacích skrinkách pod napätím <ul style="list-style-type: none">• Prívodné vedenia z rozvodnej siete• Riadiace vedenia k vypínaču• Podpäťové napájanie Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba autorizovaní elektrikári!

	Varovanie
	Nebezpečenstvo poranenia! Zásobovanie stlačeným vzduchom musí byť odpojené priemyselným mechanikom, alebo osobou s porovnateľným vzdelaním.

11. Likvidácia odpadu

Časti strojov separujte podľa druhov materiálu a ekologicky ich zlikvidujte.

11.1 Ochrana životného prostredia


	POZOR
	Pri všetkých prácach na a so strojmi sa musia dodržiavať zákonné povinnosti týkajúce sa zabránenia vzniku odpadov a ich vhodnej recyklácie / odstránenia! Obzvlášť pri inštalačných, opravárenských a údržbárskych prácach nesmú vodu ohrozujúce látky, akými sú <ul style="list-style-type: none">• mazivá a oleje• látky obsahujúce rozpúšťadlá, čistiace kvapaliny zaťažovať pôdu a nesmú sa dostávať do kanalizácie! Tieto látky sa musia uchovávať vo vhodných nádobách, vyvážať, nakladať a likvidovať ako odpad.

11.2 Zošrotovanie

Ak je stroj definitívne vyradený z prevádzky, musia sa od tohto okamihu brať do úvahy a dodržiavať práve platné zákony a predpisy týkajúce sa likvidácie odpadu.

Definitívne vyradenie z prevádzky a likvidácia odpadu si následne vyžaduje úplné odinštalovanie kompletného napojenia na energie.


Zamedzenie ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:

	Varovanie
	Nebezpečenstvo poranenia! Demontáž elektrických zariadení smie vykonávať iba autorizovaný, vyškolený elektrikár!!

Konečnou likvidáciou stroja musí byť poverená odborná firma, ktorá má na to kvalifikáciu.


Je užitočné skontrolovať, ktoré materiály sa môžu recyklovať a potom to aj urobiť.

11.3 Olej a olej obsahujúce odpady

	POZOR
	Olej a olej obsahujúce odpady predstavujú potenciálne vysoké riziko pre životné prostredie. Preto ich likvidáciu vykonávajú špecializované firmy. Tento odpad odovzdajte vnútro podnikovému oddeleniu pre likvidáciu odpadu, ktoré ho odovzdá ďalej špecializovanej firme.

12. Náhradné a opotrebovateľné diely

12. Náhradné a opotrebovateľné diely

	Upozornenie
	Náhradné diely a spotrebný materiál sú uvedené v prílohe. Pri objednávke je nevyhnuté uviesť nasledujúce údaje:

Položka:

Pozícia v kusovníku:

Názov: Stroj pre montáž zásuviek AvanFit YOU 300 k manuálnemu spracovaniu zásuvkového systému AvanTech YOU.

Vezmite na vedomie, že vyhlásenie o zhode stráca platnosť pri zabudovaní takých náhradných dielov, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG ako výrobcom, alebo nie sú od výrobcu schváleného spoločnosťou.

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstr. 12-16
32278 Kirchlengern

MTA_928999401_AvanFit_300_sk

Technik für Möbel

